

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 53 (1935)

**Heft:** 106

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Mittwoch, 8. Mai  
1935

# Schweizerisches Handelsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Berne  
Mercredi, 8 mai  
1935

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LIII. Jahrgang — LIII<sup>me</sup> année

Parait journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage  
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel  
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile  
Rapporto economico

N° 106

Redaktion und Administration:  
Effingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21.000

Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30; halbjährlich Fr. 12.30; vierjährlich Fr. 63.00; zwei Monate Fr. 4.20; Monat Fr. 2.30. Ausland: Zuschlag des Postzolls. Es kann nur bei der Post abonniert werden. Preis der Einzelnummer 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespalte Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration:  
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21.000

Abonnement: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.33; deux mois, fr. 4.20; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 106

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. — Concordati. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Muster und Modelle. — Dessins et modèles. — Disegni e modelli. / Genossenschaft Sansara mit Sitz in Zürich 7.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Deutsch-schweizerisches Verrechnungsabkommen, Ausweis. — Accord de compensation germano-suisse, état des paiements. / Einführungsbewilligungen: Kontingents für die Einführung aus Deutschland. — Restrictions à l'importation: Contingents pour les importations d'Allemagne. / Wiedereröffnung des Zollamtes St. Moritz. — Réouverture du bureau de douane de St. Moritz. / Belgique: Réglementation de l'exportation. / France: Contingents; Prohibition d'exportation de certaines marchandises. / Gesandtschaften und Konsulate. — Légations et consuls. / Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.

### Amlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens Mittwoch, morgens um 8 Uhr, bzw. am Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir au Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi,

#### Konkursröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.) (VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenzug für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zeitig anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, altfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung altfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige

Les créanciers du faillit et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du faillit, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances, en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du faillit sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du faillit, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, sauf ce qu'il encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du faillit sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, caution et autres garants du faillit ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

### Kt. Zürich

### Konkursamt Zürich (Altstadt)

(6089<sup>1</sup>)

Gemeinschuldnerin: Eipperle Mathilde, von Gärtringen (Württemberg), elektrische Anlagen, in Zürich 1, Schmidgasse Nr. 4, dato in Zürich 6, Sonnenstrasse Nr. 4.

Datum der Konkursröffnung: 26. März 1935.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: Bis 21. Mai 1935.

### Kt. Zürich

### Konkursamt Fluntern-Zürich

(6101<sup>1</sup>)

Gemeinschuldner: Nachlass des am 3. September 1934 verstorbenen H. g. E. Emil, geb. 1892, Handel in Bijouterien, Weinplatz 10, in Zürich 1, von und wohnhaft gewesen Scheucherstrasse 36, in Zürich 6.

Datum der Konkursröffnung: 10. April 1935.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 17. Mai 1935, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant z. alten Löwen, in Zürich 6, Universitätsstrasse 111.

Eingabefrist: Bis 8. Juni 1935.

### Kt. Zürich

### Konkursamt Wetzikon

(6073<sup>1</sup>)

Gemeinschuldner: Kürsteiner Hans, geb. 1896, von Gais (Appenzell), Autotransport, in Hinwil.

Eigentümer folgender Grundstücke: Im Gemeindebann Hinwil gelegen: 1. Wohnhaus Nr. 1138 und Scheune, mit Wohnung Nr. 1139, samt Platz und etwas Wiesland dabei;

2. Zirka 81 Acre Wiesen und Holz im Bernhardswinkel;

3. Ein Garten und zirka 1 Are 80 m<sup>2</sup> Wiesen bei der Scheune;

4. Autogarage mit Schlosserwerkstatt Nr. 1198 und Wagenschopf Nr. 1433, mit zirka 17 Acre 13 m<sup>2</sup> Land;

5. Fünf Acre 50 m<sup>2</sup> Wiesen, genannt Unterlenzwiese;

6. Zirka 4 Acre 50 m<sup>2</sup> Torfland im Grossriedt.

Datum der Konkursröffnung: 2. April 1935.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 26. April 1935, 14 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Wetzikon.

Eingabefrist: Bis 17. Mai 1935; für Dienstbarkeiten: Bis 7. Mai 1935.

### Kt. Bern

### Konkursamt Bern

(2128)

Gemeinschuldner: Ritt Wilhelm, Weinhandlung, Aarbergergasse 33, in Bern.

Tag der Eröffnung: 30. April 1935.

Ordentliches Verfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 13. Mai 1935, um 15 Uhr, im Restaurant Bürgerhaus in Erm.

Eingabefrist: 7. Juni 1935.

### Kt. Luzern

### Konkursamt Weggis

(2160)

Zweite Publikation.

Gemeinschuldner: Haag Walter, geb. 1913, von Winterthur, gew. Pächter der Pelztierfarm am Rigi, Gde. Weggis, wohnhaft gew. Obersenteberg, Weggis, dato in Untersuchungshaft, Eigentümer der Liegenschaft Säntisfarm, im Grundbuchkreis Wildhaus, Grundregister Bd. I, Nr. 473, und Bd. II, Nr. 1153.

Datum der Konkursröffnung: 29. März 1935.

Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 4. Mai 1935, nachmittags 3 Uhr, im Hotel Schweizerhof, in Weggis.

Eingabefrist: Bis 27. Mai 1935.

### Kt. Basel-Stadt

### Konkursamt Basel-Stadt

(2148)

Gemeinschuldner: Rothenbach-Salmon Karl Otto, Falkensteinerstrasse 11, Inhaber der Firma Otto Rothenbach, Radiohandel, Güterstrasse 125 (früher Froburgstrasse 49), Basel.

Datum der Konkursröffnung: 24. April 1935.

Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 17. Mai 1935, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7.

Eingabefrist: Bis und mit 8. Juni 1935.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 17. Mai 1935, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

### Kt. St. Gallen

### Konkursamt Untertoggenburg in Flawil

(6092<sup>1</sup>)

Verlassenschaftsliquidation (ordentliches Verfahren).

(Art. 193, 232 und 234 SehKG. und Art. 507 ZGB, Art. 123 und 29 Abs. 3 VZG.)

Zweite Auskündigung.

Gemeinschuldnerin: Verlassenschafts Altherr Johann Conrad, Kaufmann, von Speicher, wohnhaft gewesen in Flawil.

Liquidationsröffnung: 26. April 1935.

Eingabefrist für Forderungen: Bis 14. Mai 1935.

Eingabefrist für Dienstbarkeiten: Bis 24. Mai 1935, betreffend die nachstehenden Liegenschaften:

a) in der Gemeinde Flawil gelegen:

1. Kataster Nr. 192:

1. Wohnhaus Nr. 1713, Verkehrswert 1931 Fr. 85,000.—, Bauwertversicherung Fr. 126,000.—;
2. 15 Acre 53 m<sup>2</sup> Gebäudefläche, Hof und Garten, an der Weideggstrasse.

2. Kataster Nr. 204:

6 Acre 88 m<sup>2</sup> Wiese an der Weideggthalde;

b) in der Gemeinde St. Gallen gelegen:

Grundbuch Bruggen; Parzelle Nr. 1992; Heimstrasse.

9342 m<sup>2</sup> Garten und Strasse in Bruggen-St. Gallen.

Die Liegenschaftsbeschränkungen liegen beim Konkursamt Untertoggenburg in Flawil zur Einsicht auf.

Diejenigen Gläubiger, deren Forderungen keine Aenderungen erfahren haben und im öffentlichen Rechnungsruf bereits eingetragen worden sind, sind einer nochmaligen Eingabe entzogen.

Kt. Aargau Konkursamt Laufenburg (2165)

Gemeinschuldner: Knecht-Erne Emil, mechanische Werkstätte, in Schwaderloch.

Datum der Konkursöffnung (infolge Insolvenzerklärung): Donnerstag, den 25. April 1935.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 20. Mai 1935, nachmittags 2.30 Uhr, im Gerichtssaal in Laufenburg.

Eingabefrist sowohl für Forderungen als Dienstbarkeiten: Bis 11. Juni 1935. I.R. Schwaderloch Nrn. 112, 203, 204 und 205.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (2138)

Failli: Boe h me Pierre, négociant en parfumerie, Chemin des Mouettes n° 10, à Lausanne.

Date du prononcé: 30 avril 1935.

Faillite sommaire, art. 231 L.P.

Délai pour les productions des créances: 28 mai 1935.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (2139)

Failli: Cialente Georges, garage, à Renens.

Date du prononcé: 30 avril 1935.

Faillite sommaire, art. 231 L.P.

Délai pour les productions des créances: 28 mai 1935.

Délai pour les productions de servitudes, immeubles sis rière la commune de Renens: 28 mai 1935.

Ct. de Vaud Office des faillites de Nyon (2129)

Failli: Furrer Jaques-Emile, de Wetzikon et Winterthur, négociant, Epicerie-Droguerie Centrale, domicilié à Nyon.

Propriétaire d'Immeubles à Nyon, lieux dits «Place St-Martin» et «Sur la Muraz».

Date de l'ouverture de la faillite: 1<sup>er</sup> mai 1935.

Délai pour les productions: 7 juin 1935.

Délai pour l'indication des servitudes: 27 mai 1935.

Les créanciers intervenus au sursis concordataire sont expressément invités à produire à nouveau.

Ct. de Vaud Office des faillites de Vevey (2140)

Production des servitudes.

Failli: Dupraz Robert, charpente et menuiserie, à Blonay.

Immeubles sis rière la commune de Blonay.

Délai pour les productions: 17 mai 1935.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites de Boudry (2130)

Failli: Géta René-Edouard, représentation de tissus imperméables et mercerie et voyageur, né le 9 décembre 1911, domicilié à Baulmes (Vaud) et Colombier (Neuchâtel), Le Cottage.

Date de l'ouverture de la faillite: 13 avril 1935.

Liquidation sommaire, art. 231 L.P.

Délai pour les productions: 28 mai 1935.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites de Boudry (2141)

Failli: Garage de la Gare et Service du Pneu S.A., à Peseux. Date de l'ouverture de la faillite: 13 avril 1935.

Première assemblée des créanciers: Vendredi 17 mai 1935, à 15 heures, à l'Hôtel de Ville de Boudry.

Délai pour les productions: 8 juin 1935.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (2149)

Failli: La société Esmay S.A., fabrique de parfumerie, 2, Rue Céard, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 2 avril 1935.

Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 3 mai 1935.

Délai pour les productions: 28 mai 1935.

### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230)

(L. P. 230)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begeht und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (2150)

Über die Firma Vier Jahreszeiten A.-G. Zürich in Liquidation, Handel in Damenkonfektion, Stauffacherstrasse 25, in Zürich 4, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 29. April 1935 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 2. Mai 1935 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 18. Mai 1935 die Durchführung des Konkursverfahrens begeht und für die Kosten desselben einen Barvorschuss von Fr. 500.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich Konkursamt Fluntern-Zürich (6100<sup>b</sup>)

Über Weil-Gerstle Hermann, geb. 1877, Liegenschaftshändler, von Gailingen, Rigistrasse 9, in Zürich 6, ist durch Verfügung des

Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 18. April 1935 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 8. Mai 1935 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 18. Mai 1935 die Durchführung des Konkursverfahrens begeht und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 700.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich

Konkursamt Thalwil

(6102<sup>b</sup>)

Über Sch warzmann E. Th., jun., Lärchenweg 4, in Kilchberg, gew. Inhaber der erloschenen Firma E. T. Schwarzmann, Handel in Autos, Albisriederplatz 3, Zürich, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 29. September 1934 Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung desselben Richters am 27. April 1935 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 21. Mai 1935 die Durchführung des Konkursverfahrens begeht und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

### Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.)

(L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite,

Kt. Zürich

Konkursamt Aussersihl-Zürich

(2131)

Auflegung von Kollokationsplan und Inventar und Abtretung von Rechtsansprüchen.

Im summarischen Konkursverfahren über Amberg-Kaegi Emil, geb. 1877, von Zürich, gewesener Wirt zum «Felsenegg», an der Hohlstrasse Nr. 38, in Zürich 4, dagewohnhaft Scheuchzerstrasse 70, in Zürich 6, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern bei obigenannter Amtsstelle zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis zum 18. Mai 1935 mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich einzureichen, widrigfalls der Plan als anerkannt betrachtet würde.

Innert der gleichen Frist sind bei Vermeidung des Ausschlusses Beschwerden gegen die Zuteilung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Zürich, 1. Abt., zu erheben und die Aussonderungsansprüche gemäss Art. 260 SchKG. beim Konkursamt Aussersihl-Zürich zu bestreiten.

Kt. Basel-Stadt

Konkursamt Basel-Stadt

(2151)

Gemeinschuldner: Invola Aktiengesellschaft für angewandte Kunst, Herstellung und Vertrieb von Photoplastiken und ähnlichen Spezialitäten, sowie Betrieb aller mit Reklame zusammenhängender Geschäfte. Herstellung und Vertrieb von figürlichem Dekorationsmaterial. Steinortstrasse 13 (früher Eichenstrasse 13), Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Abtretungsbegehren im Sine von Art. 260 SchKG. sind bei Vermeidung des Ausschlusses binnen der gleichen Frist zu stellen.

Ct. de Vaud

Office des faillites de Lausanne

(2142)

Failli: Bécholay Oscar, charcutier, Maupas 7, à Lausanne.

Date du dépôt: 8 mai 1935.

Délai pour intenter action en opposition et demander la cession des droits de la masse, art. 49, ord. de 1911: 18 mai 1935.

Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé, art. 32, § 2, de l'ord. de 1911.

Ct. de Vaud

Office des faillites de Lausanne

(2143)

Failli: Menuiserie de l'Ouest S.A., Avenue Recordon 40, à Lausanne.

Date du dépôt: 8 mai 1935.

Délai pour intenter action en opposition et demander la cession des droits de la masse art. 49, ord. de 1911: 18 mai 1935.

Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Genève

Office des faillites de Genève

(2152)

Rectification d'état de collocation.

Failli: Chabanel Auguste, épicerie, Glacis de Rive 23, à Genève.

L'état de collocation des créanciers der la faillite sus-indiquée rectifié ensuite d'admission ultérieure peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Genève

Office des faillites de Genève

(2153)

Failli: Société en commandite Cornioley G. & Co., constructions mécaniques, Chantepoulet 9, à Genève.

L'état de collocation des créanciers der la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté; est également déposé l'état des revendications. Les demandes de cession de droit doivent être déposées dans le même délai de 10 jours.

### Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.)

(L. P. 268.)

Kt. Solothurn

Konkursamt Dorneck in Dornach

(2154)

Schluss des summarischen Verfahrens.

Gemeinschuldner: Henzi Rudolf, von Scenen (Solothurn), Handel mit Radioapparaten und Bestandteilen und Reparaturen, in Dornach.

Datum des Schlusses: 1. Mai 1935.

Kt. Luzern

Konkursamt Reiden-Pfaffnau in Reiden

(2166)

Das Konkursverfahren über Steger Urban, Velos und Garage, Reiden, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Willisau vom 6. Mai 1935 als geschlossen erklärt worden.

## Kt. Solothurn Konkursamt Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach (2161) in Grenchen

Das Konkursverfahren über Marti Leo, Arthurs sel., Schreinermaster, von und in Bettlach, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Solothurn-Lebern vom 24. April 1935 als geschlossen erklärt worden.

## Ct. de Genève Office des faillites de Genève (2155/6) Faillis:

1. Monnard Edmond-Louis, Brasserie-restaurant, Parc des Eaux-Vives, à Genève;
2. Giani Mario, ci-devant taxis, Rue des Pâquis 18, à Genève, actuellement sans domicile ni résidence connus.

Date de clôture: 3 mai 1935.

## Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

## Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (2157)

Ueber Amaducci Giuseppe, geb. 1877, von Cesena (Prov. Forli, Italien), Handel in Gemüsen, Früchten und Weinen en gros, Militärstrasse 115, Zürich, ist am 4. Oktober 1934 der Konkurs eröffnet worden.

Der Gemeinschuldner ist am 17. Januar 1935 gestorben und dessen Erben haben mit den Gläubigern einen aussergerichtlichen Nachlassvertrag abgeschlossen.

Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 30. April 1935 ist der Konkurs widerrufen und die Erben in die Verfügung über die Aktiven des Schuldners eingesetzt worden.

## Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG 257—259.) (L. P. 257—259.)

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (6099<sup>2</sup>) Einmalige konkursamtliche Liegenschaftssteigerung.

In der konkursamtlichen Liquidation der Grundstücke der Genossenschaft Wölflag, Elsastrasse 17, Zürich 4, gemäss Art. 134 VZG., wird Dienstag, den 28. Mai 1935, nachmittags 3 Uhr, im Café «Staffacher», Werdstrasse 31, in Zürich 4, öffentlich versteigert:

Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller an der Elsastrasse 15, in Zürich 4, unter Nr. 3654 für Fr. 240,000.— assekuriert, Schätzung 1924, mit drei Arealen 41 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Vorplatz, Kat. Nr. 3070.

Konkursamtliche Schätzung Fr. 200,000.—

An dieser Steigerung erfolgt Zusage.

Der Käufer hat am Steigerungstage unmittelbar vor dem Zuschlag eine Barzahlung von Fr. 3000.— auf Anrechnung am Kaufpreis zu leisten. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis verwiesen, welche hierorts zur Einsicht aufliegen.

Zürich, den 3. Mai 1935. Konkursamt Aussersihl-Zürich:

H. Gassmann, Notar.

## Kt. Zürich Konkursamt Schwamendingen-Zürich (2132) Konkursamtliche Liegenschaftensteigerung.

Aus dem Konkurs der Baugenossenschaft Winterthurerstrasse Oerlikon, mit Sitz in Zürich 6, gelangen im Auftrage des Konkursamtes Zürich Unterstrass-Zürich Donnerstag, den 23. Mai 1935, nachmittags 2 1/2 Uhr, im Hotel «Markus», Überlandstrasse 3, in Zürich 11-Oerlikon, auf einmalige öffentliche Steigerung, an welcher Zusage erfolgt:

In Zürich 11-Oerlikon gelegen:

1. Ein Wohnhaus mit Metzgerei und Garagen unter Nr. 1504 für Fr. 190,000 assekuriert, mit 927 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten an der Winterthurerstrasse Nr. 297, Kat.-Nr. 2510, Grundb. Blatt 1492.
2. Ein Wohnhaus mit Werkstatt und Garage unter Nr. 1505 für Fr. 110,000 assekuriert, mit 657 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten an der Winterthurerstrasse Nr. 289, Kat. Nr. 2511, Grundb. Blatt 1493.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung an der Kaufsumme Fr. 2000.— bar zu bezahlen.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Zürich 11, den 3. Mai 1935.

Konkursamt Schwamendingen-Zürich:

E. Schmid, Notar.

Kt. Zürich Konkursamt Schlieren (6074<sup>1</sup>) Konkursamtliche Liegenschaftensteigerung.

Im Konkurs über Naeff Walter, geb. 1894, Fuhrhalter, in Dietikon, gelangen Dienstag, den 21. Mai 1935, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant zum «Central», in Dietikon, auf erste öffentliche Steigerung:

In Dietikon gelegen:

1. Kat. Nr. 379: Assck. Nr. 329: 1 Wohnhaus mit gewölbtem Keller, für Fr. 15,000.— assekuriert;
2. Assck. Nr. 330: 1 Scheune, Stall, Auto- und Wagenremise, Schweinstall und Schopfanbau, für Fr. 13,000.— assekuriert,

mit

drei Arealen 85 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, an der Weiningerstrasse.

Grunddienstbarkiten: laut Grundbuch.

2. Kat. Nr. 2050: Dreizehn Arealen 78 m<sup>2</sup> Acker beim Kreuz.

Anmerkung: laut Grundbuch.

Konkursamtliche Schätzung von Ziff. 1 und 2: Fr. 29,000.—

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 10. Mai 1935 an beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Der Käufer hat unmittelbar vor dem Zuschlag Fr. 1000.— auf Abrechnung am Zuschlagspreis bar zu bezahlen.

Schlieren, den 16. April 1935.

Konkursamt Schlieren:

J. Meyer, Notar.

## Kt. Bern Konkursamt Nidau (2167)

## Einzige konkursamtliche Liegenschaftssteigerung.

Im Konkursverfahren gegen die Leghorn A.-G., Geflügelfarm in Ipsach, gelangen Dienstag, den 11. Juni 1935, nachmittags von 3—4 Uhr, in der Wirtschaft Liechti, in Ipsach, folgende Liegenschaften an eine einmalige öffentliche Steigerung:

Ipsach Grundbuch Nr. 78.

a) Hausplatz, Hofraum und Wiese, im Moos, mit Legehalle und Wohnung unter Nr. 50 A für Fr. 15,800.— brandversichert;

b) Legehalle Nr. 50 B für Fr. 12,200.— brandversichert. Gesamthalt 150,14 Arealen;

c) Diverse Gerätschaften (Zugehör).

Grundsteuersatzung: Fr. 36,630.—

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen 10 Tage vor der Steigerung auf der unterzeichneten Amtsstelle öffentlich auf.

Es wird ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass nur diese einzige Steigerung stattfindet und der Zuschlag an den Meistbietenden erfolgt, ohne Rücksicht auf eine amtliche oder Expertensatzung.

Nidau, den 7. Mai 1935.

Konkursamt Nidau:

Ehrsam.

Ct. de Vaud Office des faillites de Cossonay (6087<sup>1</sup>)

## Vente d'immeubles. — Première enchère.

Vendredi 31 mai 1935, à 2 heures de l'après-midi, en salle du Tribunal de district à Cossonay, l'Office des Faillites de l'arrondissement fera vendre en première enchère publique, les immeubles que possède la masse en faillite de Jaquero d'Francis, auparavant à Cossonay, actuellement sans domicile connu, comprenant bâtiment, à l'enseigne Hôtel du Cerf, avec logement, café et boucherie d'une superficie totale de 3 ares 89 mètres.

Estimation officielle (taxe vénale) . . . . . fr. 55,000.—

Bordereau d'accessoires fr. 14,202.— compris dans cette taxe.

Valeur assurance incendie du bâtiment . . . . . > 76,700.—

Estimation de l'Office des Faillites . . . . . > 55,000.—

Conditions de vente, désignation cadastrale et tous renseignements désirés au bureau de l'Office des Faillites dès le 11 mai de 8 heures à midi. Téléphone 8.141.

Cossonay, 26 avril 1935.

Le Préposé à l'Office des Faillites:

Albert Schumacher.

## Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 41, 142.)

Kt. Zürich Betreibungsamt Zürich 11-Oerlikon (6068<sup>1</sup>) Grundpfandverwertung. — Zweite Steigerung.

Schuldnerin: B a u g e n o s s e n s c h a f t H i r s c h w i e s e - F r i e s e n b e r g, Zürich 11-Oerlikon.

Pfanddiensttümmer: Dieselbe.

Ganttag: Dienstag, den 14. Mai 1935, nachmittags 3 Uhr.

Gantlokal: Restaurant z. «Sternen», Zürich 11-Oerlikon.

Aufliegung der Steigerungsbedingungen: Vom 29. April 1935 an.

Grundbuchblatt 1648.

Am Probusweg Nr. 3, in Zürich-Oerlikon, gelegen.

Ein Wohnhaus mit Garage unter Nr. 1681 für Fr. 172,000.— assekuriert.

Kataster Nr. 2941. Plan 9.

Neun Arealen 17 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.

Grenzen und Grunddienstbarkeiten laut Grundprotokoll.

Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 155,000.—

An der 1. Steigerung erfolgte kein Angebot.

Der Erwerber hat an der Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, Fr. 3000.— auf Abrechnung an der Kaufsumme bar zu bezahlen, im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Zürich 11, den 9. April 1935.

Betreibungsamt Zürich 11:

Hch. Bachmann.

## Nachlassverträge — Concordats — Concordat

## Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

## Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnerin ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

## Kt. Bern Konkurskreis Bern (2144)

Schuldnerin: Schütz Olga geb. Bütkofer, Frau, gew. Wirtin, in Bern.

Datum der Stundungsbewilligung durch Entscheid des Gerichtspräsidenten I von Bern: 30. April 1935.

Sachwalter: Arnold Urfer, Notar, Spitalgasse 18, Bern.

Eingabefrist: Bis und mit dem 31. Mai 1935.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und Ansprüche schriftlich und hingründig beim Sachwalter einzureichen.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 20. Juni 1935, nachmittags 2 Uhr,

ins Bürgerhaus, Neuengasse 20, Bern.

Aktentafel: Vom 10. Juni 1935 hinweg im Bureau des Sachwalters.

**Ct. de Berne** *Arrondissement de Porrentruy* (2158)  
 Débiteur: Baumgartner Hermann, scierie, à Porrentruy.  
 Date du jugement accordant le sursis: 4 mai 1935.  
 Commissaire au sursis: M<sup>r</sup> Robert Jambé, avocat, à Porrentruy.  
 Délai pour les productions: 31 mai 1935, entre les mains du commissaire.  
 Assemblée des créanciers: Lundi 1<sup>er</sup> juillet 1935, à 15 heures, en l'étude du commissaire.  
 Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 20 juin 1935, en l'étude du commissaire.

**Kt. Solothurn** *Konkurskreis Solothurn* (2162)  
 Schuldnerin: Walz-Wyss Ida, Wwe., von Koppigen, gew. Wirtin zum «National», Solothurn, Wengistrasse.  
 Datum der Stundungsbewilligung: 2. Mai 1935.  
 Sachwalter: Konkursamt Solothurn.  
 Eingabefrist: Bis und mit 31. Mai 1935. Die Forderungen sind Wert 2. Mai 1935 zu berechnen.  
 Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben.  
 Gläubigerversammlung: Freitag, den 14. Juni 1935, 15 Uhr, im Bureau des Konkursamts Solothurn.  
 Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter.

**Kt. Basel-Stadt** *Konkurskreis Basel-Stadt* (2163)  
 Schuldnerin: Konfektion Sepa, Aktiengesellschaft (früher Sepa A.G. Konfektion in Serien-Einheits-Preisen), Handel in Herren- und Damenkonfektion, sowie die Führung einer Masschneiderei, Marktgasse Nr. 25 (früher Eisengasse 10), in Basel.  
 Tag der Bewilligung der Stundung: 6. Mai 1935.  
 Sachwalter: Konkursamt Basel-Stadt.  
 Eingabefrist: Bis 28. Mai 1935.  
 Gläubigerversammlung: Freitag, den 21. Juni 1935, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus (Bäumleinstrasse 1, Parterre, Zimmer Nr. 7).  
 Frist zur Einsicht der Akten: Von 11. Juni 1935 an auf dem Konkursamt in Basel.

**Ct. de Vaud** *Arrondissement de Lausanne* (2145)  
 Débiteur: von Allmen Jean, confections, Rue Madeleine-Palud, à Lausanne.  
 Date de l'octroi du sursis concordataire par décision du président du Tribunal civil du district de Lausanne: 30 avril 1935.  
 Commissaire: Le Préposé aux Faillites, Lausanne.  
 Délai pour les productions: 28 mai 1935.  
 Assemblée des créanciers: Jeudi 13 juin 1935, à 14 heures, dans une des Salles du Tribunal de district de Lausanne, Palais de Montbenon, Lausanne.  
 Examen des pièces: Dès le 3 juin 1935 au bureau du commissaire, Office des Faillites, Rue de Genève 7, à Lausanne.

**Ct. de Vaud** *Arrondissement de Montreux* (2133)  
 Débitrice: Société Anonyme Balestra & Cie., primeurs en gros, à Montreux.  
 Date de l'octroi du sursis par décision du président du Tribunal civil du district de Vevey: 23 avril 1935.  
 Commissaire: M. Robert Maron, notaire, à Montreux.  
 Délai pour les productions: Echéant le 28 mai 1935.  
 Les créanciers sont invités à produire leurs créances au commissaire.  
 Assemblée des créanciers: Lundi 17 juin 1935, à 15 heures, à l'Hôtel de Ville des Planches-Montreux.  
 Examen des pièces: Dès le 6 juin au bureau du commissaire, Villa Magnolias, 43, Rue de Bon-Port, Montreux.

**Ct. du Valais** *Arrondissement d'Entremont* (2168)  
 Débiteurs: Métal Les Fils d'Henri, Garage de Champex  
 Société en nom collectif, Champex sur Orsières.  
 Date de l'octroi du sursis: 30 avril 1935.  
 Commissaire: Denis Monnet, préposé à l'Office des Faillites d'Entremont, à Sembrancher.  
 Délai pour les productions: 20 jours dès la présente publication.  
 Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire.  
 Assemblée des créanciers: 15 juin 1935, à 15 heures, à la Maison communale de Sembrancher.  
 Examen des pièces: Pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée au bureau du commissaire.

#### Widerruf der Nachlassstundung — Révocation du sursis concordataire (SchKG 298, 309.) (L. P. 298, 309.)

**Ct. de Neuchâtel** *Tribunal I de La Chaux-de-Fonds* (6103)  
 Le débiteur Weill Camille, négociant, Rue Léopold Robert 7, à La Chaux-de-Fonds, ayant renoncé par avis du 2 mai 1935, au sursis qui lui a été accordé le 31 janvier 1935, les effets de celui-ci cessent dès lors et le délai de 10 jours prévu à l'article 309 L. P., prend date à partir du jour de la première publication.

La Chaux-de-Fonds, le 7 mai 1935.

Le greffier du Tribunal I.

#### Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages (SchKG 304, 317.)

##### Délibération sur l'homologation de concordat (L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Zürich** *Bezirksgericht Horgen* (2169)  
 Zur Verhandlung über den Nachlassvertrag, welchen Maurer Alfred, Handlung, Kilchbergstrasse 26, Adliswil, mit seinen Gläubigern abgeschlossen will, ist Tagfahrt angesetzt auf Dienstag, den 28. Mai 1935, nachmittags 2 Uhr.

Die Bekanntmachung gilt als Ladung an die Gläubiger vor das Bezirksgericht Horgen, Gerichtsgebäude Horgen. Die Gläubiger können ihre

Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Nichterscheinung wird als Verzicht auf Einwendungen betrachtet.

Horgen, den 7. Mai 1935. Im Namen des Bezirksgerichtes Horgen:  
 Der Gerichtsclercer: Dr. Feer.

**Ct. de Berne** *Tribunal de première instance de Courteletary* (2170)  
 Débiteur: Steiner-Béguelin J., mercerie, confections et commerce de vins, à Courteletary (F. o. s. du c. du 11 avril 1902, n° 140, page 557).  
 Jour, heure et lieu de l'audience: Vendredi 24 mai 1935, dès 14 heures, dans la salle des audiences, Hôtel de la Préfecture, à Courteletary.  
 Courteletary, le 7 mai 1935. Greffe du Tribunal de Courteletary.

**Kt. Luzern** *Amtsgerichtsvezpräsident von Luzern-Stadt* (2159)  
 Schuldnerin: Firnia Reymond & Cie., Rideaux-Textilwaren, Werchlaube, Luzern.  
 Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Montag, den 27. Mai 1935, nachmittags 4 Uhr, im Amtsgerichtsgebäude, Grabenstrasse 2, Luzern.  
 Einwendungen gegen den Nachlassvertrag sind an dieser Verhandlung anzu bringen.

Der Amtsgerichtsvezpräsident von Luzern-Stadt:  
 P. Segalini.

**Kt. Nidwalden** *Konkursgericht Nidwalden in Stans* (2171)  
 Das Konkursgericht Nidwalden wird Samstag, den 18. Mai 1935, 13½ Uhr, auf dem Rathause in Stans, über den von Waser A., Hotel Schiff, Stansstad, angestrebten Nachlassvertrag verhandeln.

Beckenried, den 7. Mai 1935. Der Konkursgerichtspräsident:  
 Ed. Amstad.

**Kt. Graubünden** *Kreisamt V Dörfer in Zizers* (2172)  
 Die Verhandlungen über den Nachlassvertrag des Bianchi Silvio, Baugeschäft, in Igis, mit seinen Gläubigern, werden andurch angesetzt auf Samstag, den 18. Mai 1935, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtszimmer des Steinbocks in Zizers.

Einsprachen gegen den Nachlassvertrag können anlässlich der Verhandlung angebracht werden.

Zizers, den 7. Mai 1935. Für die Nachlassbehörde V. Dörfer:  
 J. Thomann.

**Ct. de Vaud** *Tribunal de Lavaux, à Cully* (2146)  
 Le président du Tribunal du district de Lavaux donne avis qu'à son audience du samedi 18 mai 1935, à 10 heures, en Salle du Tribunal, à Cully, il statuera sur l'homologation du concordat présenté par:

Cuénoud René, fils d'Adolphe, boulanger, à Cully, à ses créanciers chirographaires.

Les créanciers peuvent s'y présenter et les opposants pourront faire valoir leurs moyens d'opposition.

Cully, le 4 mai 1935.

Le président:  
 H. Paschoud.

**Ct. de Genève** *Tribunal de première instance de Genève* (2134)  
 Le Tribunal de Première Instance, sis à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, deuxième Cour, premier étage, salle A, statuera en audience publique, le lundi 13 mai 1935, à 9 heures, sur l'homologation du concordat intervenu entre la Société anonyme des Cigarettes Nestor Gianaëlis, Clos de la Fonderie, à Carouge, et ses créanciers.

Les opposants sont invités à se présenter à cette audience afin de faire valoir leurs moyens.

J. Gavard, commis-greffier.

#### Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308, 317.) (L. P. 306, 308, 317.)

**Kt. Bern** *Richteramt II Biel* (2164)  
 Schuldner: Meyer Edmond, Pferde- und Viehhandlung, Mittelstrasse Nr. 9, in Biel.

Datum der Bestätigung: 24. April 1935.

Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Biel, den 6. Mai 1935.

Der Gerichtspräsident II als erstinstanzlicher Nachlassrichter:  
 Ludwig.

#### Nichtbestätigung des Nachlassvertrages — Refus d'homologation de concordat

(SchKG 306, 308.) (L. P. 306, 308.)

**Kt. Bern** *Richteramt II Bern* (2135)  
 Schuldnerin: Firma Weber-Lanz, Odeon-Haus, Hirschengraben, Bern.

Datum der oberinstanzlichen Verwerfung: 1. Mai 1935.

Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Bern, den 3. Mai 1935.

Der Nachlassrichter i. V.:

R. Kuhn.

#### Bäuerliches Sanierungsverfahren — Procédure d'assainissement agricole (Bundesbeschluss vom 13. April 1933.) (Arrêté fédéral du 13 avril 1933.)

**Kt. Solothurn** *Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn* (2137)  
 Schuldner: *Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn*

Die Gläubiger des Hug Alexander, Landwirt, in Bettlach, werden hiedurch aufgefordert, bis den 30. Mai 1935, ihre Forderungen (Wert: 30. Mai 1935) unter Angabe der allfälligen dafür bestehenden Pfänder und anderer Sicherheiten, bei der Nachlassbehörde von Solothurn-Lebern in Solothurn, schriftlich anzumelden, unter der Androhung, dass im Falle der Unterlassung der Sanierungsvorschlag auch für die nicht bekannten Gläubiger verbindlich ist. Forderungen, die der Gläubiger arglistig nicht anmeldet, können von der Nachlassbehörde als erloschen erklärt werden.

Solothurn, den 3. Mai 1935.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:  
 O. Weingart.

**Pfandnachlassverfahren und Nachlassstundung**

(Bundesbeschluss vom 30. September 1932 und Ergänzung vom 27. März 1934.)

**Kt. Bern Konkurskreis Interlaken (2136)**

Dem Kuentz-Wüthrich Werner, zum Hotel Waldegg, in Wengen, ist laut Entscheid des Gerichtspräsidenten von Interlaken vom 30. April 1935 eine Nachlassstundung von 4 Monaten gewährt und die Eröffnung des Pfandnachlassverfahrens hinsichtlich der auf seiner Hotelbesitzung Waldegg in Wengen haftenden Pfandforderungen und Zinsen bewilligt worden, unter Einsetzung des Unterzeichneten als Sachwalter.

Das Pfandnachlassverfahren erstreckt sich auf die Grundstücke Lauterbrunnen Grundbuchsblätter Nrn. 1707, 944 A, 2394 A, 2394 B, 2394, 1964, 3278, 3279 und auf die als Zugehör angemerkten Beweglichkeiten.

Die Pfand-, Bürgschafts- und Kurrentgläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis und mit dem 27. Mai 1935 dem unterzeichneten Sachwalter anzumelden. Die Pfandgläubiger werden ersucht, ihre Forderungen bis zum 30. August 1935 zu berechnen, die Forderungstil einzurichten und die Bürgen anzugeben. Nicht angemeldete Kurrent- und Bürgschaftsgläubiger sind bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Das Datum der Gläubigerversammlung wird später festgesetzt und den Gläubigern zur Kenntnis gebracht.

Interlaken, den 3. Mai 1935.

Der bestellte Sachwalter:  
Michel, Notar.**Nachlassstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire**

(SchKG 293.)

(L. P. 293.)

**Kt. Solothurn Richleramt Bucheggberg-Kriegstetten in Solothurn (2173)**

Verhandlung über ein Nachlassstundungsgesuch.

Den Gläubigern des Studer-Atzli Arthur, Sattlerei und Möbelhandlung, in Recherswil, wird hierdurch zur Kenntnis gebracht, dass zur Verhandlung über ein Nachlassstundungsbegehren des Schuldners Tagfahrt vor Amtsgericht angesetzt ist auf Mittwoch, den 15. Mai 1935, vormittags 8½ Uhr, ins Amthaus nach Solothurn.

Einwendungen sind am Verhandlungstag mündlich oder vorher schriftlich anzubringen.

Solothurn, den 6. Mai 1935.

Der Amtsgerichtsstatthalter von Bucheggberg-Kriegstetten:  
Dr. Ernst Brunner.**Verschiedenes — Divers — Varia****Ct. de Vaud Tribunal cantonal, Lausanne (Chambre des recours) (2147)**

Les créanciers de Gobat Georges, ancien notaire, à Avenches, sont informés que la Chambre des recours statuera en séance publique, le mercredi 12 juin 1935, à 9½ heures, sur le recours formé par Georges Gobat contre la décision du président du Tribunal du district d'Avenches, du 10 avril 1935, refusant l'ouverture de la procédure concordataire.

Un délai échéant le mercredi 22 mai 1935 est accordé aux créanciers pour faire valoir leurs moyens par mémoire adressé, en 2 exemplaires, au greffe du Tribunal cantonal, à Lausanne.

Lausanne, le 4 mai 1935.

Le greffier:  
E. Richard.**Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio****I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale****Zürich — Zurich — Zurigo**

Molkerei. — 1935. 30. April. Eintragung von Amtes wegen durch das Handelsregisteramt gemäss Art. 26, Abs. 2, der Handelsregisterverordnung vom 6. Mai 1890:

Inhaber der Firma Paul Stucki, in Hausen a. A., ist Paul Stucki, von Röthenbach i. E. (Bern), in Hausen a. A. Molkerei.

2. Mai. **Respolco-Bekleidungs-A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 36 vom 13. Februar 1933, Seite 353), Fabrikation von und Handel in Herren-, Damen- und Kinder-Bekleidungsstücken aller Art. In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 13. April 1935 wurden folgende Beschlüsse gefasst: Die bisherigen 600 Aktien zu Fr. 50 wurden in 60 Aktien zu Fr. 500 zusammengestellt. Das Aktienkapital von bisher Fr. 30,000 wurde durch Ausgabe von 220 neuen Aktien zu Fr. 500 auf den Betrag von Fr. 140,000 erhöht. Hieron wurden 130 Aktien durch Verrechnung mit Guthaben an die Gesellschaft voll libiert. Erwin Kolly, in Zürich, hat der Gesellschaft ein Paket von 46 Stück Aktien zu nom. 100 \$ der Croydon Mfg. Co. Ltd., in Montreal (Canada), zum Preis von Fr. 15,000 eingegangen. Zur Deckung des Kaufpreises wurden ihm 30 voll libierte Gesellschaftsaktien übergeben. Sodann hat sich die Gesellschaft neue Statuten gegeben, wonach den bisher publizierten Bestimmungen gegenüber als Änderungen zu konstatieren sind: Die Firma wurde abgeändert in **Respolco A. G. (Respolco S. A.) (Respolco Ltd.)**. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 140,000 und ist eingeteilt in 280 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500. Erwin Kolly, nunmehr in Zürich wohnhaft, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nunmehr Präsident und führt wie bisher Einzelunterschrift. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Ernst Luginbühl, Kaufmann, von Vechigen (Bern), in Zürich. Der Genannte führt ebenfalls Einzelunterschrift.

Hüte, Mützen, Pelzwaren usw. — 3. Mai. Aus der Kommanditgesellschaft **Bliss & Cie.**, in Winterthur 1 (S. H. A. B. Nr. 5 vom 8. Januar 1929, Seite 34), Haudel in Hüten, Mützen, Pelzwaren und einschlägigen Artikeln, sowie Vertretungen, ist die unbeschränkt haftende Gesellschafterin Elisabeth Bliss geb. Erb infolge Todes ausgeschieden. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind nun die bisherigen Kommanditäre Fritz Bliss-Walty und Frl. Ely Bliss, beide von Winterthur, in Winterthur 1; deren Prokuren sind erloschen. Kommanditär bleibt weiterhin Karl Bliss-Rüss; er hat seine Vermögenseinlage von Fr. 1000 auf Fr. 22,000 erhöht.

**Immobilien.** — 3. Mai. Unter der Firma **Genossenschaft Hofwiesen** hat sich, mit Sitz in Zürich, am 29. April 1935 eine Genossenschaft gebildet. Ihr Zweck ist der Erwerb, die Verwaltung, Ueberbauung und Verwertung von Liegenschaften und die Tätigung aller mit dem Liegenschaften- und Hypothekenverkehr zusammenhängenden Geschäfte. Das Genossenschaftskapital besteht aus dem Totalbetrage der jeweils ausgegebenen, auf den Namen lautenden Anteilscheine zu je Fr. 500. Als Mitglied der Genossenschaft kann auf schriftliche Anmeldung hin durch Beschluss des Vorstandes jede handlungsfähige physische und jede juristische Person aufgenommen werden. Die Erwerbung der Mitgliedschaft setzt die Anerkennung der Statuten voraus. Jeder Genossenschaftsmitglied hat bei seiner Aufnahme mindestens einen Anteilschein zu Fr. 500 zu zeichnen und bar einzuzahlen. Die Zahl der Anteilscheine, die der einzelne Genossenschaftsmitglied erwerben kann, ist nicht beschränkt. Die Uebertragung von Anteilscheinen unterliegt der Genehmigung des Vorstandes. Der Erwerber von Anteilscheinen infolge Uebertragung hat sich beim Vorstand um die Mitgliedschaft schriftlich zu bewerben, sofern er nicht schon Mitglied der Genossenschaft ist. Hat ein Genossenschaftsmitglied seine sämtlichen Anteilscheine gültig übertragen, so erlischt seine Mitgliedschaft. Im übrigen kann der Austritt auf mindestens halbjährliche schriftliche Kündigung hin je auf Ende eines Geschäfts-(Kalender-)Jahres erfolgen. Die Mitgliedschaft erlischt ferner durch Ausschluss. Dem ausscheidenden Genossenschaftsmitglied wird der Wert seiner Anteilscheine gegen deren Rückgabe nach Massgabe der Bilanz des Austrittsjahres, höchstens jedoch zum Nenngewerbe plus allfälligen ansstehenden Dividenden zurückvergütet. Der Vorstand ist befugt, die Auszahlung des Betreffnisses ohne Zinsvergütung um ein Jahr hinauszuschieben, sofern die finanzielle Lage der Genossenschaft dies als wünschenswert erscheinen lässt. Sofern die Generalversammlung vor Ablauf der Kündigungsfrist die Auflösung der Genossenschaft beschliesst, steht dem kündenden Genossenschaftsmitglied ein Anspruch auf das auf seine Genossenschaftsanteile entfallende Liquidationsergebnis zu. Im Todesfall können die Erben bzw. deren Vertreter in die Rechte und Pflichten des verstorbenen Genossenschaftsmitglieds eintreten. Für die Aufstellung der Bilanz sind die Bestimmungen des Art. 656 O. R. massgebend. Der nach Abzug aller Passivzinsen, der Besoldungen, der übrigen Ausgaben für die Verwaltung und den ordentlichen Unterhalt der Liegenschaften und sonstigen Auslagen der Genossenschaft verbleibende Reingewinn steht zur Verfügung der Generalversammlung. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder hiefür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand von 1—3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen. Die Vorstandsmitglieder führen Kollektivunterschrift je zu zweien. Besteht der Vorstand aus nur einer Person, so führt diese Einzelunterschrift. Einziger Vorstand mit Einzelunterschrift ist zurzeit Josef Brogle, Architekt, von Wittnau (Aargau), in Zürich. Geschäftsort: Uetlibergstrasse 95, in Zürich 3 (bei J. Brogle).

Weine, Spirituosen. — 3. Mai. **Aktiengesellschaft A. Forster's Wwe.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 231 vom 3. Oktober 1932, Seite 2321). Durch Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre vom 15. April 1935 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 75,000 auf Fr. 55,000 reduziert durch Annulierung von 20 Aktien zu je Fr. 1000. Die Statuten sind demgemäß abgeändert worden. Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt also zurzeit Fr. 55,000 und ist eingeteilt in 55 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu je Fr. 1000.

**Elektrische Unternehmungen, Installationen.** — 3. Mai. Die Firma **Ernst Zwicky**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 146 vom 27. Juni 1925, Seite 1123), elektrische Unternehmungen und Installationsgeschäft, ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

3. Mai. **Die Baugesellschaft Gotthelfstrasse**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 25 vom 31. Januar 1935, Seite 273), hat ihr Geschäftsort verlegt nach Schaffhauserstrasse 86, in Zürich 6.

3. Mai. **Die Immobiliengenossenschaft Elfriede**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 259 vom 4. November 1933, Seite 2582), hat ihr Geschäftsort verlegt nach Schaffhauserstrasse 86, in Zürich 6.

3. Mai. **Die Immobiliengenossenschaft Terra Nostra**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 3 vom 5. Januar 1934, Seite 23), hat ihr Geschäftsort verlegt nach Schaffhauserstrasse 86, in Zürich 6.

**Kühlmaschinen usw.** — 3. Mai. Die **Frigomatic A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 59 vom 12. März 1935, Seite 642), Fabrikation und Verkauf von Kühlmaschinen, Kühlanlagen und deren Zubehör, hat ihr Geschäftsort verlegt nach Hardturmstrasse 20, in Zürich 5.

3. Mai. **Comptoir d'Importation de matières premières Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 161 vom 13. Juli 1922, Seite 1373). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 5. April 1935 haben die Aktionäre die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und gleichzeitig die Beendigung der Liquidation festgestellt. Diese Firma ist erloschen.

3. Mai. **Viehzuchtgenossenschaft Mädkon-Stallikon und Umgebung**, in Stallikon (S. H. A. B. Nr. 73 vom 28. März 1930, Seite 662). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 15. Dezember 1929 hat sich diese Genossenschaft neue Statuten gegeben. Den bisher publizierten Bestimmungen gegenüber ergeben sich folgende Änderungen: Die Eintrittsgebühr, die neu eintretende Mitglieder zu entrichten haben, wird durch die Generalversammlung nach den jeweiligen Verhältnissen bestimmt; sie darf jedoch nicht unter Fr. 10 betragen. Der Vorstand besteht aus Präsident, Vizepräsident, Kassier, Aktuar und einem Beisitzer. Präsident oder Vizepräsident zeichnen je mit dem Aktuar kollektiv. Hermann Kracht, Martin Hubli und Jakob Bohli sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Die Unterschrift des Erstern ist damit erloschen. Der Vorstand besteht nunmehr aus: Ernst Sondergger, Verwalter, von Heiden (Appenzell), in Stallikon, Präsident; Emil Schweizer, Vizepräsident (bisher), Arthur Mosimann, Aktuar (bisher Sekretär und Kassier); Alfred Ott, Verwalter, von Meiringen, in Stallikon, Kassier, und Edwin Stutz, Landwirt, von und in Stallikon, Beisitzer. Geschäftsort: Berghaus Baldern.

3. Mai. **Kranken- und Sterbekasse der Gemeinde Horgen**, in Horgen (S. H. A. B. Nr. 114 vom 18. Mai 1934, Seite 1318). In der Generalversammlung vom 23. März 1935 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft eine teilweise Revision ihrer Statuten beschlossen. Den bisher publizierten Bestimmungen gegenüber ist als Änderung zu konstatieren: Die Firma lautet nun **Krankenkasse Horgen**. Josef Eggenschwiler ist als Vizepräsident

zurückgetreten, verbleibt aber weiterhin als Beisitzer im Vorstand; seine Unterschrift ist erloschen. Rudolf Meier, bisher Kassier, ist jetzt Vizepräsident, und Walter Kern, bisher Beisitzer, amtet nun als Kassier. Präsident oder Vizepräsident zeichnen je mit dem Aktuar oder Kassier zu zweien kollektiv.

**Linoleum, Teppiche usw.** — 3. Mai. **E. Recoulli Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 171 vom 25. Juli 1933, Seite 1810), Handel in Linoleum, Teppichen und Tapeten. Der Verwaltungsrat hat sein Mitglied Ernst Karl Recoulli-Suter, jetzt wohnhaft in Massagno, zum Präsidenten ernannt. Die Prokurstin Anna Recoulli-Suter wohnt nun ebenfalls in Massagno. Das Geschäftsdomizil der Firma befindet sich nun Uraniastrasse 18, in Zürich 1.

**Automobile, Garage usw.** — 3. Mai. **Autropa Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 239 vom 12. Oktober 1932, Seite 2397). Der Verwaltungsrat hat Kollektivprokura erteilt an Hans Meier, von und in Zürich, und an Fr. Emilie Engesser, von Niederurdorf (Zürich), in Zollikon. Die beiden Prokursten zeichnen gemeinsam.

**Vertretungen, Elektrobranche.** — 3. Mai. Inhaber der Firma **Werner Blitterli**, in Zürich 7, ist Werner Paul Bitterli-Brunner, von Wiesen (Solothurn), in Zürich 7. Vertretungen aller Art, insbesondere der Elektrobranche, Witikonerstrasse 327.

3. Mai. Die Genossenschaft **Kaninchenzüchter-Verein Zürich**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 229 vom 6. September 1910), Seite 1569, hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 19. Januar 1935 in einen Verein umgewandelt, der im Handelsregister nicht eingetragen wird. Die Genossenschaft wird nach sinnmässiger Beobachtung der Vorschriften der Art. 712 und 713 O. R. im Handelsregister gestrichen.

3. Mai. **Fides Treuhand-Vereinigung (Fides Union fiduciaire) (Fides Unione fiduciaria)**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 29 vom 5. Februar 1935, Seite 309). Emil Mürz-Dietrich und Dr. Oscar Müller-Spangler sind aus dem Verwaltungsrat dieser Aktiengesellschaft ausgeschieden. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Heinrich Blass, Bankdirektor, von und in Zürich. Dieser führt die Firmaunterschrift nicht.

4. Mai. **Landwirtschaftliche Genossenschaft Ossingen**, in Ossingen (S. H. A. B. Nr. 81 vom 9. April 1934, Seite 927). Theodor Mettler ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. Fritz Zuber-Gentsch, bisher Vizepräsident, ist jetzt Präsident; Konrad Mettler, bisher Beisitzer, ist jetzt Vizepräsident, und neu wurde als Beisitzer in den Vorstand gewählt Jakob Ehrensberger-Beringer, Landwirt, von und in Ossingen. Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit dem Aktuar kollektiv und der Verwalter einzeln.

4. Mai. **Immobiliengenossenschaft Pro Domo**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 243 vom 17. Oktober 1932, Seite 2426). Victor Schuster ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde an seiner Stelle als Vorstandsmitglied gewählt Werner Schuster, Kaufmann, von St. Gallen, in Zürich. Er führt Einzelunterschrift.

**Apparate für Fernmeldeanlagen usw.** — 4. Mai. Aus dem Verwaltungsrat der Firma **Autophon A. G.**, mit Hauptsitz in Solothurn und Zweigniederlassung in Zürich (S. H. A. B. Nr. 19 vom 24. Januar 1934, Seite 214), ist Hermann Obrecht, Industrieller, in Solothurn, ausgeschieden. Seine Kollektivunterschriftsberechtigung ist erloschen.

**Chemserie.** — 4. Mai. Die Firma **Josef Lechner**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 6 vom 9. Januar 1917, Seite 41), verzeigt als nunmehrige Geschäftsnatur: Chemserie ein détail und nach Mass.

**Sattler- und Tapezierergeschäft usw.** — 4. Mai. Inhaber der Firma **Albert Hess**, in Zürich 11 (Schwamendingen), ist Albert Hess-Hager, von Zürich, in Zürich 11. Sattler- und Tapezierergeschäft; Handel in Möbeln. Winterthurerstrasse 495.

4. Mai. Unter der Firma **Genossenschaft Hotelplan** hat sich, mit Sitz in Zürich, am 29. April 1935 auf unbeschränkte Dauer eine Genossenschaft gebildet. Zweck derselben ist einerseits die Wiederbelebung der schweizerischen Hotellerie und der mit dieser zusammenhängenden Gewerbe, sowie der schweizerischen Verkehrs-Unternehmungen und anderseits die Ermöglichung von verbilligten Reisen und Ferien-Aufenthalten durch Steigerung der Gästezahl und Zusammenarbeit der beteiligten Kreise. Das Genossenschaftskapital besteht aus dem Totalbetrag der jeweils ausgegebenen, auf den Namen lautenden Anteilscheine zu Fr. 20. Über die Aufnahme neuer Mitglieder beschliesst auf schriftliche Anmeldung hin der Vorstand. Jeder Genossenschafter hat bei seiner Aufnahme mindestens einen Anteilschein zu Fr. 20 zu zeichnen und zur Hälfte sofort einzuzahlen. Die Einzahlung der restlichen Hälften hat innerst sieben Monaten zu geschehen. Die Uebertragung von Anteilscheinen unterliegt der Genehmigung des Vorstandes. Der Erwerber von Anteilscheinen infolge Uebertragung hat sich beim Vorstand um die Mitgliedschaft schriftlich zu bewerben, sofern er nicht schon Mitglied der Genossenschaft ist. Hat ein Genossenschafter seine sämtlichen Anteilscheine gültig übertragen, so erlischt seine Mitgliedschaft. Im übrigen kann der Austritt nach mindestens zweijähriger Mitgliedschaft auf sechsmonatliche schriftliche Kündigung hin je auf Ende eines Rechnungs-(Kalender-)Jahres erfolgen. In diesem Fall hat das austretende Mitglied Anspruch auf denjenigen Teil des Genossenschaftsvermögens, der nach der letzten vor dem Austritt erstellten Bilanz auf seine Anteile entfällt, höchstens jedoch auf den Nominalbetrag. Für die Aufstellung der Bilanz gelten die Bestimmungen des Art. 656 O. R. Die Genossenschaft bemüht sich, neben den Anteilscheinen Zeichnungen à fonds perdu zugunsten des von ihr verfolgten Zweckes zu erhalten. Diese Zeichnungen à fonds perdu sollen im Falle von Verlusten zuerst zur Deckung herangezogen werden, bevor das Genossenschaftskapital angegriffen werden muss. Über die Verwendung des nach Abzug aller Unkosten und der nötigen Abschreibungen verbleibenden Überschusses beschliesst die Generalversammlung. Die Genossenschaftsanteile sollen höchstens zu 5% p. a. verzinst werden. Ein Mehrbetrag ist zu Reservestellungen und allfällige zu andern im allgemeinen Interesse der schweizerischen Volkswirtschaft liegenden Zwecken zu verwenden. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet das Genossenschaftsvermögen und die Einzahlungen und Zeichnungen à fonds perdu; jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder hiefür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand von 3—15 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen; er bestimmt diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmaziehnung be-

rechtigt sein sollen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Der Vorstand besteht zurzeit aus: Gottlieb Duttweiler, Kaufmann, von Zürich, in Rüschlikon, Präsident und Delegierter; Dr. Willi von Gonzenbach, Professor, von St. Gallen, in Zürich, und Dr. Hans von Meiss, Kaufmann, von und in Zürich. Der Präsident und Delegierte Gottlieb Duttweiler führt Einzelunterschrift namens der Genossenschaft. Geschäftsort: Limmatstrasse 152, in Zürich 5 (bei der Migros A.-G.).

#### Bern — Berne — Berna Bureau Aarwangen

**Warenhaus.** — 1935. 3. Mai. Die Kollektivgesellschaft **Nordmann-Bloch & Cie.**, Handel in Stoffen, Konfektion usw., mit Hauptsitz in Freiburg und Zweigniederlassung in Langenthal unter der gleichen Firma und mit der Enseigne « Zur Stadt Paris » (S. H. A. B. Nr. 303 vom 27. Dezember 1934, Seite 3585), hat die Natur des Geschäfts abgeändert in « Warenhaus ». Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

**Schneiderei, Spezereien und Kurzwaren.** — 3. Mai. Der Inhaber der Firma **Eduard Kurt**, Schneiderei, Spezerei- und Kurzwarenhandlung, in Roggwil (S. H. A. B. Nr. 58 vom 2. März 1921, Seite 464), heisst infolge Todes seiner Ehefrau nicht mehr Eduard Kurt-Ammann, sondern nach erfolgter Wiederverheiratung nunmehr Eduard Kurt-Studer. Die Ehegatten Eduard Kurt und Anna Hedwig geb. Studer haben durch Ehevertrag vom 16. März 1935 Gütertrennung (Art. 231 ff. Z. G. B.) vereinbart.

#### Bureau Bern

3. Mai. Unter der Firma **Immobiliengesellschaft Alpina Bern A. G.** besticht, mit Sitz in Bern, und auf unbeschränkte Dauer, eine Aktiengesellschaft, deren Statuten am 29. April 1935 festgestellt wurden. Zweck der Gesellschaft ist Ankauf, Verkauf, Pachtung, Verpachtung, Verwaltung und der Betrieb von Immobilien jeder Art und die Beteiligung an Unternehmungen, welche die gleichen oder ähnliche Zwecke verfolgen. Sie übernimmt die Liegenschaften Grundbuch Muri Nr. 624, 626, 627 und 438 der « Lederfabrik Alpina A. G. », in Gümmligen bei Bern, zum Preise von Franken 818,881. Das Aktienkapital beträgt Fr. 20,000, eingeteilt in 20 Namensaktien von je Fr. 1000. Es ist voll einbezahlt. Die gesetzlich vorgesehenen Bekanntmachungen erfolgen durch das Schweizerische Handelsblatt. Dem Verwaltungsrat von 1-5 Mitgliedern gehören zurzeit an: als Präsident: Hans Schudel, Direktor der Kantonalbank von Bern, von Begglingen (Schaffhausen), in Bern; als Sekretär: Otto Maurer, von Zollikofen, in Bern; als Mitglied: Jakob Schrag, von Wynigen, in Bern; beide Prokursten der Kantonalbank von Bern. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv je zu zweien. Domizil: Bundesplatz 8 (Kantonalbank von Bern).

**Eier.** — 3. Mai. « **Raco A. G.** », mit Sitz in Basel und Zweigniederlassung in Bern unter der Firma **Raco A. G. Filiale Bern** (S. H. A. B. Nr. 173 vom 29. Juli 1931, Seite 1660). Karl Landerer-Dittmann, Kaufmann, österreichischer Staatsangehöriger, in Basel, wurde zum Direktor ernannt. Er führt mit einem der Verwaltungsräte oder mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Kollektivunterschrift. Neues Domizil: Seilerstrasse 24.

**Kohlen usw.** — 3. Mai. Aus dem Verwaltungsrat und als Geschäftsführer der Firma **J. Wyss & Co. Aktiengesellschaft**, Handel mit Kohlen, Koks, Brennmaterial, Benzin und Oele usw., mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 102 vom 3. Mai 1933, Seite 1061), ist Jakob Wyss infolge Demission ausgeschieden. Seine Unterstiftsberechtigung ist erloschen.

**Rauchabsaugungsanlagen.** — 3. Mai. Benjamin und Ernst Flückiger, beide von Rohrbach, in Bern, haben unter der Firma **B. Flückiger & Cie.**, in Bern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1935 ihren Anfang nahm. Herstellung und Vertrieb von Rauchabsaugungsanlagen; Ausführung aller bezüglichen Reparaturen; Feuerungstechnisches Bureau, Hoch- und Tiefbauunternehmung. Rodtmattstrasse 64.

**4. Mai. Schweizerische Wagons- und Aufzügefaktur A. G. Schillerenzürich**, mit Hauptsitz in Schlieren und Filiale in Bern (S. H. A. B. Nr. 16 vom 20. Januar 1934, Seite 179). Die Prokura von Max Kliesch ist erloschen. Dagegen hat der Verwaltungsrat eine weitere Kollektivprokura erteilt an Robert Müller, von Bolligen (Bern), in Schlieren, in dem Sinne, dass er mit einem der übrigen Unterstiftsberechtigten kollektiv für die Firma rechtsgültig zu zeichnen berechtigt ist.

**Apparate für Fernmeldeanlagen usw.** — 4. Mai. Aus dem Verwaltungsrat der Firma **Autophon A. G.**, mit Hauptsitz in Solothurn und Zweigniederlassung in Bern, Fabrikation und Vertrieb von Apparaten der Fernmeldetechnik usw. (S. H. A. B. Nr. 16 vom 20. Januar 1934, Seite 179), ist Hermann Obrecht ausgeschieden und seine Kollektivzeichnungsberechtigung erloschen.

**Skis, Sportgeräte.** — 4. Mai. Die Kommanditgesellschaft **C. Flury & Co.**, in Bern, Fabrikation und Verkauf von Skis und Sportgeräten (S. H. A. B. Nr. 45 vom 23. Februar 1933, Seite 446), hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist vollständig durchgeführt. Die Firma wird im Handelsregister gelöscht.

#### Bureau Biel

27. April. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft **Schweizerischer Bankverein**, mit Hauptsitz in Basel und Zweigniederlassung in Biel (S. H. A. B. Nr. 86 vom 12. April 1935, Seite 958), ist Hermann Obrecht ausgeschieden.

2. Mai. **Verwaltungsbureau A. G. Biel**, mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 244 vom 18. Oktober 1934, Seite 2878). Die Gesellschaft verzeigt Domizil an der Neuhausstrasse 37.

#### Bureau de Courtelary

3 mai. « **Banque Cantonale de Berne** », avec siège principal à Berne et succursale à St-Imier sous la raison sociale **Banque Cantonale de Berne, Succursale de St-Imier** (F. o. s. e. du 11 avril 1935, n° 85, page 946). La procuration de Ernest Ryser, chef-comptable, est radiee.

#### Bureau Interlaken

**Luxusartikel.** — 3. Mai. Die Einzelfirma **Edmond Wormser**, Luxusartikel, in Interlaken (S. H. A. B. Nr. 130 vom 7. Juni 1929, Seite 1180, und Nr. 88 vom 15. April 1935, Seite 982), hat den Sitz ihres Geschäfts nach Bern verlegt. Die Firma ist in Interlaken erloschen.

**Trikotspezialgeschäft.** — 3. Mai. Die Einzelfirma **Edmond Wormser**, in Bern, Inhaber Edmond Wormser, französischer Staatsangehöriger, in Bern, hat in Interlaken unter der gleichen Firma eine Zweigniederlassung erichtet. Die Zweigniederlassung wird durch den Inhaber der Firma vertreten. Trikotspezialgeschäft: Höheweg Nr. 105.

*Bureau Schwarzenburg*

**24. April.** Die Genossenschaft **Elektra Enetmoos**, mit Sitz im Enetmoos, Gemeinde Albligen (S. H. A. B. Nr. 234 vom 30. September 1919, Seite 1717), hat in ihrer Hauptversammlung vom 16. April 1935 ihre Auflösung beschlossen und die vollständige Liquidation festgestellt; die Firma wird daher gelöscht.

*Bureau Thun*

**2. Mai. Tennisplätze Schadau Thun**, Genossenschaft, mit Sitz in Thun (S. H. A. B. Nr. 13 vom 18. Januar 1926, Seite 84). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden der Kassier Hans Berger und die Beisitzer Emil Messmer, Peter Schmitz und Alfred Lanzrein. Die Zeichnungsberechtigung des Präsidenten Arthur Hoffmann und des Sekretärs Fritz Fyg ist erloschen. Der Vorstand wurde in den Generalversammlungen vom 26. März 1934 und 12. April 1935 wie folgt neu bestellt: Präsident: Hermann Rätz-Ammann, von Rapperswil (Bern), Kaufmann, in Thun; Vizepräsident: Arthur Hoffmann-Kirchhoff, Fabrikant, von Zürich, in Thun, bisheriger Präsident; Sekretär: Peter Lanzrein, Architekt, von und in Thun; Kassier: Gottfried Rätz-Gloer, von Messen (Solothurn), Bankangestellter, in Thun; Beisitzer: Fritz Rätz, Kaufmann, von Rapperswil (Bern), in Thun, bisheriger Vizepräsident, und Fritz Fyg, Kaufmann, von und in Thun, bisheriger Sekretär. Für die Genossenschaft führen die rechtsverbindliche Unterschrift der Präsident und der Sekretär kollektiv.

**2. Mai.** Aus der Kommanditgesellschaft **Schweizerische Metallwerke Selve & Co.**, Walzwerke, Drahtzichereien, Giesserei und Maschinenfabrik, in Thun (S. H. A. B. Nr. 64 vom 18. März 1935, Seite 694), ist der unbeschränkt haftende Gesellschafter Dr. Walter von Selve ausgeschieden. Die Gesellschaft wird durch Else von Selve geb. Wieland als unbeschränkt haftende Gesellschafterin und Gustav von Selve, Kommanditär, in unveränderter Weise weitergeführt.

**Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso**

**1935. 3. Mai.** Inhaberin der Firma **Piazza Baugeschäft**, in Stansstad, ist Frau Elsa Piazza-Carli, italienische Staatsangehörige, in Stansstad. Die Firma erteilt Einzelprokura an Josef Johann Piazza, von Stans, in Stansstad, und an Ernst Dittli, von Wassen (Uri), in Stansstad. Baugeschäft und Baumaterialienhandlung.

**Zug — Zug — Zug**

**Werkzeuge für Holzbearbeitung.** — 1935. 2. Mai. Die Firma **Gottfried Baur**, in Baar, Fabrikation und Vertretungen für Werkzeuge und Apparate für Holzbearbeitung (S. H. A. B. Nr. 117 vom 23. Mai 1934, Seite 1363), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

**Freiburg — Fribourg — Friborgo**

*Bureau de Bulle (district de la Gruyère)*

**Epicerie, mercerie, etc.** — 1935. 2. Mai. Le chef de la raison **Paul Menoud**, à Bulle, est Paul Menoud, feu Ernest, originaire de La Joux, domicilié à Bulle. Epicerie, mercerie, débit de pain et vin. Rue de Moléson.

*Bureau de Fribourg*

**Vins.** — 3 mai. Pierre Esseiva, décédé, a cessé de faire partie de la société en nom collectif **Les Fils d'Igée**. Esseiva, commerce de vins, dont le siège est à Fribourg (F. o. s. du c. du 17 octobre 1894, n° 227, page 934), Grand'Rue 9. Léon Esseiva, fils majeur de feu Pierre, est entré dans la société comme associé. La raison sociale est désormais **Esseiva & Cie**, successeurs des Fils d'Igée. Esseiva.

*Bureau de Romont (district de la Glâne)*

**Chaussures, etc.** — 3 mai. La raison individuelle **Pugin Louis**, chaussures, à Romont (F. o. s. du c. du 7 janvier 1918, n° 4, page 26), est radiée ensuite de remise du commerce.

Le titulaire de la raison **Joseph Pugin**, avec siège à Romont, est Joseph Pugin, d'Echarlens, domicilié à Romont. La nouvelle raison reprend l'actif et le passif de l'ancienne raison «Pugin Louis». Cordonnerie et commerce de chaussures.

**Solothurn — Soleure — Soletta**

*Bureau Balsital*

**1935. 3. Mai.** Aus dem Vorstande der Genossenschaft unter der Firma **Käseereigesellschaft Egerkingen**, in Egerkingen (S. H. A. B. Nr. 94 vom 23. April 1932), ist der bisherige Präsident Adelbert von Arx ausgeschieden. Dessen Unterschrift ist erloschen. Als neues Vorstandsmitglied wurde Isidor von Arx, Landwirt, von und in Egerkingen, und als Präsident Otto Remund, Müller, von Riedholz, in Egerkingen, gewählt. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen wie bis anhin Präsident und Aktuar durch kollektive Zeichnung.

**Weinhandlung.** — 4. Mai. Die Firma **Cölestiu Studer**, Weinhandlung, in Kestenholz (S. H. A. B. Nr. 47 vom 26. Februar 1917), ist infolge Verzichts des Inhabers erloschen.

**Uhren.** — 4. Mai. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **A. Uebelhardt & Cie.**, Uhrenfabrikation, in Welschenrohr (S. H. A. B. Nr. 33 vom 11. Februar 1931), hat sich aufgelöst und ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Albert Uebelhart».

Inhaber der Firma **Albert Uebelhart**, in Welschenrohr, ist Albert Uebelhart, Peter Luzians sel. von und in Welschenrohr. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «A. Uebelhardt & Cie.». Uhrenfabrikation.

*Bureau Bucheggberg*

**Wirtschaft.** — 3. Mai. Die Firma **Flora Schmid-Reber**, Speise- und Schenkwaren z. «Kreuz», in Gossliwil (S. H. A. B. Nr. 285 vom 5. Dezember 1934, Seite 3350), ist infolge Verzichts der Inhaberin erloschen.

*Bureau Kriegstetten*

**Bäckerei.** — 3. Mai. Die Firma **G. Howald**, Bäckerei, in Derendingen (S. H. A. B. Nr. 223 vom 24. September 1934, Seite 2646), ist infolge Verkauf des Geschäftes erloschen.

*Bureau Stadt Solothurn*

**23. April.** Inhaber der Einzelfirma **Hans Stockmann Solodura Mineralwasser**, in Solothurn, ist Hans Stockmann, Karl's, von Sarnen, in Solothurn. Handel und Vertrieb in Mineralwasser, sowie Fabrikation von alkoholfreien Getränken und Sirupen. Nelkenweg 1.

**3. Mai.** Aus dem Verwaltungsrat der Firma **Schreinerei und Parkettfabrik Solothurn A. G. (Menuiserie et Parquerie de Soleure S. A.)**, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 229 vom 1. Oktober 1934, Seite 2707), ist der Präsident Hermann Obrecht ausgeschieden; seine Unterschriftsberechtigung ist erloschen. An seiner Stelle wurde in der außerordentlichen Generalversammlung vom 26. April 1935 als Präsident gewählt: Dr. jur. Werner von Arx, Fürsprecher und Notar, von Olten, in Solothurn. Er führt für die Firma in Verbindung mit einem der übrigen bereits Zeichnungsberechtigten Kollektivunterschrift zu zweien.

**Restaurant.** — 4. Mai. Die Firma **Walter Hohrath**, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 205 vom 3. September 1930, Seite 1816), hat ihr Geschäftskontor vom Restaurant «Steinbock» in das Restaurant «Emmenthal»- Berntorstrasse 16, verlegt.

**Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna**

**Chemische Produkte.** — 1935. 3. Mai. Die Firma **Otto W. Maritz**, Fabrikation und Handel in chemischen Produkten, in Neuweil (S. H. A. B. Nr. 49 vom 28. Februar 1933, Seite 479), ist infolge Verzichts des Inhabers erloschen.

**3. Mai.** Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Bau- & Immobilien-Aktien-Gesellschaft**, Erwerb, Vermietung und Veräußerung von Liegenschaften, sowie Erstellung von Wohnungen, in Arlesheim (S. H. A. B. Nr. 32 vom 10. Februar 1931, Seite 276), hat in ihrer außerordentlichen Generalversammlung vom 13. April 1935 ihre Statuten revidiert; die publizierten Tatsachen sind dadurch nicht berührt worden.

**3. Mai.** Aus dem Vorstande der Genossenschaft unter dem Namen **Darlehenskassenverein Reinhach** in Reinhach (S. H. A. B. Nr. 141 vom 20. Juni 1934, Seite 1691), ist Ignaz Grellinger, bisher Beisitzer, ausgeschieden; dessen Unterschriftsberechtigung ist damit erloschen. An dessen Stelle wurde neu in den Vorstand als Beisitzer gewählt Niklaus Feigenwinter-Herzog, Landwirt, von und in Reinhach (Baselland). Vorsteher oder Stellvertreter zeichnen kollektiv mit einem der übrigen Vorstandsmitglieder.

**3. Mai.** Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft unter der Firma **Basellandschaftliche Hypothekenbank**, mit Hauptsitz in Liestal (S. H. A. B. Nr. 150 vom 30. Juni 1932, Seite 1607) und Zweigniederlassung in Gelterkinden (S. H. A. B. Nr. 258 vom 2. November 1928, Seite 2090), sind Dr. Lukas Rigggenbach, Gustav Wagner-Gerster und C. Ed. Burckhardt ausgeschieden. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt worden Dr. Samuel Burckhardt-Burckhardt, Notar, von und in Basel; desselbe führt die Unterschrift nicht. Die Unterschriftsberechtigung von Traugott Sutter-Dill, bisher Kassier, ist erloschen. Albert Rudin, Prokurist, wohnt nunmehr in Liestal.

**Futtermittel, Landesprodukte usw.** — 3. Mai. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **E. Vögelin-Rieder's Erben**, Handel in Futtermitteln, Landesprodukten, Düngemitteln und Brennmaterialien, in Sissach (S. H. A. B. Nr. 23 vom 29. Januar 1935, Seite 256), ist der Gesellschafter Max Vögelin-Spitzer ausgeschieden; dessen Unterschriftsberechtigung ist damit erloschen.

**3. Mai.** Unter der Firma **Tonfilm-Produktions A.-G.**, besteht mit Sitz in Neu-Allschwil auf unbeschränkte Dauer auf Grund der Statuten vom 26. April 1935 eine Aktiengesellschaft mit dem Zweck: Betrieb eines Tonfilm-Aufnahme-Ateliers, sowie Aufnahme, Herstellung und Verleih von Stumm- und Tonfilmen, Synchronisieren von Filmen in allen Sprachen, Aufnahme und Vertrieb von Filmen in naturwahren Farben, Unterricht in Tonfilmdarstellung, Sprache und Gesang, sowie Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10,000 und ist eingeteilt in 20 Nomenaktionen zu Fr. 500. Die gesetzlich vorgeschriebenen Publikationen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Konrad Wilhelm Lips-Mattler, Filmfabrikant, von Basel, in Neu-Allschwil. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftskontor: Schützenweg 15 (bei Konrad Lips).

**3. Mai.** Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Carrosseriebau Aktiengesellschaft (Carrosserie Société Anonyme)**, Betrieb einer Karosseriewerkstätte sowie der zusammenhängenden Geschäfte, in Sissach (S. H. A. B. Nr. 4 vom 7. Januar 1935, Seite 37), hat in ihrer außerordentlichen Generalversammlung vom 15. März 1935 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Änderung der publizierten Tatsachen getroffen: Der Nominalwert der einzelnen Aktien ist von bisher Fr. 100 durch Zusammenlegung von fünf bisherigen zu einer neuen Aktie auf Fr. 500 erhöht worden. Das Grundkapital der Gesellschaft in der bisherigen Höhe von Fr. 51,000 ist nunmehr eingeteilt in 102 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500. In den Verwaltungsrat sind neu gewählt worden Karl Niedermann-Jaech, Bankdirektor, von Niederhelfenschwil (St. Gallen), in Liestal, als Delegierter, mit dem Recht der Einzelunterschrift, und Hans Neuer, gleichzeitig Geschäftsführer der Gesellschaft, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, wie bisher mit dem Recht der Einzelunterschrift. Das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates Fritz Barth-Bratteler, welches ebenfalls einzeln für die Gesellschaft zeichnet, ist zum Präsidenten des Verwaltungsrates ernannt worden.

**Restaurant.** — 3. Mai. Inhaber der Firma **Marie Koller-Ullrich**, in Sissach, ist Marie Koller-Ullrich, von Berikon (Aargau), wohnhaft in Sissach. Der Ehemann Oscar Koller-Ullrich hat gemäss Art. 167 Z. G. B. die Zustimmung erteilt. Die Firmainhaberin lebt mit ihrem Ehemann in vertraglicher Gütertrennung. Betrieb des Restaurants zum Bären, Bahnhofstrasse Nr. 73.

**Waadt — Vaud — Vaud**

*Bureau de Lausanne*

**Articles électriques et sanitaires.** — 1935. 29. April. La raison **Auguste Gehr**, à Lausanne, fournitures pour usines, sapeurs-pompiers, écoutouchous, en tous genres (F. o. s. du c. du 24 mai 1922), est radiée ensuite de décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Hoirs d'Auguste Gehr».

Orseline née Blumenthal, veuve de Auguste Gehr; Mademoiselle Elise dite Lisette, fille de Auguste Gehr, et Jean-Auguste, fils de Auguste Gehr, les trois de Genève, à Lausanne, ont constitué sous la raison sociale «Hoirs d'Auguste Gehr», une société en nom collectif ayant son siège à Renens et qui a commencé le 1<sup>er</sup> Janvier 1935. Elle a repris l'actif et le passif de la maison «Auguste Gehr», radiée. La société sera engagée par la signature collective de deux des associés. Fabrication et commerce d'articles électriques et sanitaires; à Renens, Rue de l'Industrie.

Eid. Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Liste der Muster und Modelle  
Liste des dessins et modèles — Lista dei disegni e modelli

Erste Hälfte April 1935.

Première quinzaine d'avril 1935 — Prima quindicina d'aprile 1935

I. Abteilung — 1<sup>re</sup> Partie — 1<sup>a</sup> Parte

## Hinterlegungen — Dépôts — Deposit

54577—54658

- Nr. 54577. 20. März 1935, 13 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Einwickelpapier und Reklamebild für Vollrahm-Cornets und für Eis-Cornets. — **Albert Stacheli**, Vertretung von Frigidaire, Aarau (Schweiz).
- Nr. 54578. 26. März 1935, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Eierschachtel. — **Franz Zürcher**, Brüttisellen (Schweiz).
- Nr. 54579. 27. März 1935, 12 Uhr. — Versiegelt. — 4 Modelle. — Dosen mit Fenster. — **Sigg A.-G. Aluminium- & Metallwarenfabriken**, Fraunfeld (Schweiz).
- Nr. 54580. 27. März 1935, 19 Uhr. — Offen. — 3 Modelle. — Flachdach-Abläufe. — **Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke**, Niederglarungen (Schweiz).
- Nr. 54581. 28. März 1935, 15 Uhr. — Offen. — 3 Modelle. — Feld- und Gartengeräte (Stechschaufeln für Wurzelgewächse). — **Ulrich Grob**, Oetwil bei Ganterschwil (Schweiz). Vertreter: F. Pletscher, Luzern.
- Nr. 54582. 29. März 1935, 8 Uhr. — Versiegelt. — 8 Muster. — Röhrchen für die Verwendung in der Hutgeflechtfabrikation und Hutfabrikation. — **Argovia A. G.**, Mellingen (Schweiz).
- Nr. 54583. 30. März 1935, 17 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Vorrichtung zum Zusammenschnallen der Skier. — **Hermann Blasli**, Kaufmann, Wien (Oesterreich). Vertreter: Chr. Meisser, Bern.
- Nr. 54584. 1. April 1935, 11 1/2 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Freileitungs-Trennmesser. — **A. Anker**, Mech. Werkstätten, Bern (Schweiz).
- Nr. 54585. 1. April 1935, 12 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Polstersitzmöbel. — **Waldemar Lorenz**, Möbel-Aussteuerngeschäft, Wil (St. Gallen, Schweiz).
- Nr. 54586. 1. April 1935, 15 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schuhleinlage-sohle. — **M. a x Traub**, Zürich (Schweiz).
- Nr. 54587. 1. April 1935, 16 Uhr. — Offen. — 2 Muster. — Taschen für photographische Positive und Negative mit Karteikarte. — **Walter Lehmann**, « Werberat Zürich », Büro für Reklameberatung und Verkaufsorganisation, Zürich (Schweiz).
- Nr. 54588. 1. April 1935, 17 Uhr. — Versiegelt. — 4 Muster. — Klammern, insbesondere für Papier- und Cellulose-Erzeugnisse, Textilien. — **Stoffel & Sohn**, Horn (Thurgau, Schweiz).
- Nr. 54589. 1. April 1935, 17 Uhr. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Klammern, insbesondere für Papier- und Cellulose-Erzeugnisse, Textilien. — **Stoffel & Sohn**, Horn (Thurgau, Schweiz).
- Nr. 54590. 1. April 1935, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Blockwand. — **Josef Murer**, Chaletfabrik, Beckenried (Schweiz).
- Nr. 54591. 1. April 1935, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Vorrichtung zum Glätten von Krawatten. — **Jean Hunger**, Zürich (Schweiz).
- Nr. 54592. 1. April 1935, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Vorrichtung zum Glätten von Krawatten. — **Jean Hunger**, Zürich (Schweiz).
- Nr. 54593. 2. April 1935, 9 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Lastwagen-Kran. — **Paul Metzler**, Zürich (Schweiz).
- Nr. 54594. 2. April 1935, 15 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Grabdenkmal. — **W. Schildknecht**, Bildhauerwerkstätte, Winterthur (Schweiz).
- Nr. 54595. 2. April 1935, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Ausstellungsständer. — **Hans Barth**, Konstrukteur, Aegerten bei Biel (Schweiz).
- Nr. 54596. 2. April 1935, 18 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Einwickelpapier für Minto-Zebra-Caramels. — **J. Disch-Schatzmann**, Confiserie- & Biscuitfabrik, Othmarsingen (Schweiz).
- Nr. 54597. 2. April 1935, 18 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Buchhalthandbuch für Landwirte. — **Rudolf Reinhard**, Buchhalter, Schwand-Münsingen (Schweiz).
- Nr. 54598. 3. April 1935, 12 Uhr. — Offen. — 28 Modelle. — Polstermöbel. — **G. Strässle & Söhne**, Polstermöbel en gros, Kirchberg (St. Gallen, Schweiz).
- Nr. 54599. 3. April 1935, 15 Uhr. — Offen. — 5 Modelle. — Schnittmuster für Damenkonfektion. — **Leopold Steigl**, Zürich (Schweiz).
- Nr. 54600. 3. April 1935, 16 h. — Ouvert. — 2 dessins. — Assiettes en faïence. — **Noble Corporation de l'Abbaye de Fleurier**, Association, Fleurier (Suisse); ayant-cause de Mme. M. Borel-Mauler, Fleurier.
- Nr. 54601. 4. April 1935, 9 Uhr. — Offen. — 4 Modelle. — Taschentücher mit Pudereinlagen. — **Bine Zucker**, Zürich (Schweiz).
- Nr. 54602. 4. April 1935, 17 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Milchbehälter. — **Utility Cartons Limited**, London (Grossbritannien). Vertreter: Walter Moser, Bern. — « Priorität: Grossbritannien, 17. Dezember 1934. »
- Nr. 54603. 4. April 1935, 17 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Milchbehälter. — **Utility Cartons Limited**, London (Grossbritannien). Vertreter: Walter Moser, Bern.
- Nr. 54604. 29. März 1935, 12 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Etikette mit Stopftärtchen. — **Rossner & Co.**, Strumpffabrik, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 54605. 29. März 1935, 13 Uhr. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Molkereikorpus; Konditoreikorpus und Konditorei-Buffet. — **Emil Hagnann**, Ladeneinrichtungen Aktiengesellschaft, Basel (Schweiz).
- Nr. 54606. 29. März 1935, 18 h. — Cacheté. — 2 dessins. — Articles de deuil (cartes de condoléances). — **Robert E. Chapallaz**, Marque « Seal », Lausanne (Suisse).
- Nr. 54607. 30. März 1935, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Lockenwickler. — **Otto Hellenstein**, Kaufmann, Schaffhausen (Schweiz).
- Nr. 54608. 2. April 1935, 18 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Mouvement de montre Roskopf, seconde au centre. — **Baumgartner Frères S. A.**, Grenchen (Soleure, Suisse).
- Nr. 54609. 2. April 1935, 18 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Mouvement de montre Roskopf. — **Baumgartner Frères S. A.**, Grenchen (Soleure, Suisse).
- Nr. 54610. 3. April 1935, 4 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Kasseroletti. — **Epos Aluminiumwerke E. Pfaendler & Cie**, Aktiengesellschaft, Olten (Schweiz).
- Nr. 54611. 4. April 1935, 12 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Filmkarteikarte. — **Walter Lehmann**, « Werberat Zürich », Büro für Reklameberatung und Verkaufsorganisation, Zürich (Schweiz).
- Nr. 54612. 4. April 1935, 14 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Vollgummiaabsätze. — **Gummifabrik A. G.**, Grenchen (Solothurn, Schweiz).
- Nr. 54613. 4. April 1935, 14 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Gummiaabsätze mit Ledereinlage. — **Gummifabrik A. G.**, Grenchen (Solothurn, Schweiz).
- Nr. 54614. 4. April 1935, 14 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Gummiaabsätze mit Ledereinlage. — **Gummifabrik A. G.**, Grenchen (Solothurn, Schweiz).
- Nr. 54615. 4. April 1935, 18 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Etikette. — **Rossner & Co.**, Strumpffabrik, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 54616. 4. April 1935, 18 1/4 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Flaschen. — **Mineralquelle Eglisau**, Aktiengesellschaft, Eglisau (Schweiz). Vertreter: **Bovard & Co.**, Bern.
- Nr. 54617. 4. April 1935, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Packungen für Zigarren aller Art. — **Eichenberger**, Cigarrenfabrik Habasuma, Einwil am See (Schweiz).
- Nr. 54618. 5. April 1935, 7 Uhr. — Offen. — 13 Muster. — Etiketten. — **Société de Conserves Alimentaires de la Vallée du Rhône**, Saxon (Schweiz).
- Nr. 54619. 5. April 1935, 14 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Anprobierapparat für Kleidermassatelier. — **Albert Belz**, Konstrukteur, Textilmaschinen & techn. Neuheiten, Goldach (Schweiz).
- Nr. 54620. 5. April 1935, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schreibschränchen. — **Adolf Ernst**, Bureauamöbelfabrikant, Holziken (Aargau, Schweiz).
- Nr. 54621. 5. April 1935, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Staufferbüchse. — **Wanner & Co. A.-G.**, Maschinenfabrik, Horgen (Schweiz). Vertreter: **Waldner & Co.**, Zürich.
- Nr. 54622. 13. März 1935, 13 3/4 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Kehrlichtwagen mit Aufzug zur Entleerung des Kastens. — **Adolf Stäheli**, Schmiedemeister, Amriswil (Schweiz). — « Priorität: Gewerbe-, Industrie- u. Landwirtschafts-Ausstellung in Amriswil, eröffnet am 20. September 1934. »
- Nr. 54623. 3. April 1935, 15 Uhr. — Offen. — 3 Modelle. — Unterhaltungsspiele. — **Walter Kirchhofer**, Zürich (Schweiz).
- Nr. 54624. 5. April 1935, 18 1/4 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Elektroflaschenzug. — **Maschinenfabrik Ruegger & Co. A. G.**, Basel (Schweiz). Vertreter: **Amand Braun**, Nachf. v. A. Ritter, Basel. — « Priorität: Schweiz, Mustermesse Basel, eröffnet am 30. März 1935. »
- Nr. 54625. 5. April 1935, 20 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Targette de buffet. — **Bouverat Frères**, Montet près Payerne (Suisse).
- Nr. 54626. 6. April 1935, 11 1/2 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Zigarrentopf. — **Vereinigte Tabakfabriken Aktiengesellschaft Solothurn** vormals **F. Schürch & Co.**, Schönholzer & Cie., Rosa Oppiger und A.-G. Tabak- & Cigarrenfabrik **J. G. Geiser**, Solothurn (Schweiz). Vertreter: **E. v. Waldkirch**, Bern.
- Nr. 54627. 6. April 1935, 15 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Zum Kochen ausgebildeter Heizkessel. — **J. u. L. Weder**, Installateur, Balgach (Schweiz).
- Nr. 54628. 6. April 1935, 16 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Steuerrad-abzieher für Automobile. — **Albert Kotz**, Zürich (Schweiz).
- Nr. 54629. 8. April 1935, 13 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Mietvertragsheft. — **Grob & Zürcher**, Buchdruckerei, Amriswil (Schweiz).
- Nr. 54630. 8. April 1935, 16 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Gedenkmappe. — **Jean Brom**, Zürich (Schweiz).
- Nr. 54631. 8. April 1935, 18 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Distributeur de tickets pour billards russes. — **Leon Maeder**, Billards russes Roulettabile, Biel (Suisse).
- Nr. 54632. 8. April 1935, 21 Uhr. — Offen. — 3 Muster. — Wickelkarten für Gunnitzen. — **Ganzoni & Co.**, Winterthur (Schweiz).
- Nr. 54633. 9. April 1935, 9 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Reklameprospekt. — **Ernst Loosli**, Zürich (Schweiz).
- Nr. 54634. 9. April 1935, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Dreieckbüste. — **Maria Wirth-Spieler**, Basel (Schweiz).
- Nr. 54635. 29. März 1935, 18 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Näh-schachtel; Näh-schachtel-Deckel mit Nadelkissen. — **Walter Jaeggli**, Dreher, Halten (Solothurn, Schweiz).
- Nr. 54636. 4. April 1935, 15 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Eierschachtel. — **Franz Zürcher-Steiner**, Brüttisellen (Schweiz).
- Nr. 54637. 6. April 1935, 14 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Dauerkalender. — **Fridel Handrick**, Kreuzlingen (Schweiz).
- Nr. 54638. 9. April 1935, 21 1/4 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Reklamebild. — **Ruhr- & Saarkohle A.-G.**, Basel (Schweiz).
- Nr. 54639. 10. April 1935, 10 h. — Cacheté. — 4 dessins. — Planches pour apprendre à compter. — **Pierre Junod**, Manufacture Suisse de Jouets, Corgémont (Suisse).
- Nr. 54640. 10. April 1935, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Gerüstzange. — **Rud. Steeb**, Malermäister, Kandersteg (Schweiz).
- Nr. 54641. 10. April 1935, 19 h. — Ouvert. — 25 modèles. — Médailles et articles de bijouterie; boîtes de montres décorées. — **Huguenin frères & Co. S. A.**, Fabrique Niel, Le Locle (Suisse).
- Nr. 54642. 11. April 1935, 9 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Kinderfahrzeug. — **Siegfried Kuster-Weiss**, Kinderfahrzeugfabrikation, Buttikon (Schwyz, Schweiz).
- Nr. 54643. 11. April 1935, 9 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Spiral-elektrode für Gasentladungsrohren. — **Friedrich Voegeli**, Ingenieur, Bern (Schweiz).
- Nr. 54644. 11. April 1935, 15 3/4 Uhr. — Offen. — 5 Muster. — Umsehlag-decken für Fahrpläne, Telefonbücher, Notizbücher und dergleichen. — **Armin Schaller**, Zenith-Verlag, Bern (Schweiz).

- N° 54645. 11 avril 1935, 19 h. — Ouvert. — 2 modèles. — Dispositifs pour l'exposition de marchandises. — Société de l'Imprimerie & Lithographie Klausfelder, Vevey (Suisse).
- Nr. 54646. 12. April 1935, 18 1/4 Uhr. — Versiegelt. — 8 Muster. — Schuhwerk. — Hug & Co. A.-G., Herzogenbuchsee (Schweiz). Vertreter: Naegeli & Co., Bern.
- Nr. 54647. 15. März 1935, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Autobatterie-Nachladegerät. — Walter Stocker, Zug (Schweiz).
- Nr. 54648. 8. April 1935, 12 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Taschenfahrplan. — Paul Mivelaz, Glarus (Schweiz).
- Nr. 54649. 12. April 1935, 22 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Flaschen. — Carl Schuler, Nährmittelfabrik, Kreuzlingen (Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.
- Nr. 54650. 13. April 1935, 9 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Wahrssage-Orakelspiel. — Claire Gottschall, Zürich (Schweiz). Vertreter: Rebmann, Kupfer & Co., Zürich.
- Nr. 54651. 13. April 1935, 11 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Taschenfahrplan. — Kurt Bruderer, Zürich (Schweiz).
- Nr. 54652. 13. April 1935, 13 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Zuklappbare Gartenbank. — K. Friedlrich, Ski- & Holzwarenfabrikant, Ostermundigen (Schweiz).
- N° 54653. 13 avril 1935, 13 h. — Cacheté. — 1 dessin. — Recueil de cartes géographiques. — Sarlai Société Anonyme, Lausanne (Suisse). Mandataire: J. D. Pahud, Lausanne.
- N° 54654. 13 avril 1935, 15 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Cadre-châssis pour lit et couette. — Henri Héritier, mécanicien, Genève (Suisse).
- Nr. 54655. 14. April 1935, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Pöckelapparat. — Alois Rothenfluh, Metzgermeister, Horgen (Schweiz).
- Nr. 54656. 15. April 1935, 12 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Gratulations-Schmuckstücke für Verlobung. — Paul Aeschbach, Olten (Schweiz).
- Nr. 54657. 15. April 1935, 12 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Gratulations-Schmuckstücke für Geburtstage. — Paul Aeschbach, Olten (Schweiz).
- Nr. 54658. 15. April 1935, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Gummi-Badeschuhe. — C. Bauer & Cie., Basel (Schweiz).

## II. Abteilung — II<sup>e</sup> Partie — II<sup>a</sup> Parte

### Abbildungen von Modellen für Taschenuhren

(die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen)

### Reproductions de modèles pour montres

(les modèles exclusivement décoratifs exceptés)

### Riproduzioni di modelli per orologi

(eccettuati i modelli esclusivamente decorativi)

- N° 54608. 2 avril 1935, 18 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Mouvement de montre Roskopf, seconde au centre. — Baumgartner Frères S. A., Grenchen (Soleure, Suisse).

N° 208



- N° 54609. 2 avril 1935, 18 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Mouvement de montre Roskopf. — Baumgartner Frères S. A., Grenchen (Soleure, Suisse).

N° 209



## III. Abteilung — III<sup>e</sup> Partie — III<sup>a</sup> Parte

### Berichtigte Publikation — Publication rectificative — Pubblicazione rettificata

- Nr. 45551. 12. Februar 1930, 18 Uhr. — 1 Modell. — Oel- und Fettfleckenseife. — Eduard Zahner-Nowack, Zürich (Schweiz). — Der Hinterlegungsgegenstand ist als Muster und nicht als Modell zu bezeichnen.

### Verlängerungen — Prolongations — Prolungazioni

- Nr. 37075. 7. Februar 1925, 12 Uhr. — (III. Periode 1935/1940). — 1 Modell. — Kleidersack. — Arnold Georg Brunner, Gossau (Zürich, Schweiz); registriert den 8. April 1935.
- Nr. 37190. 6. März 1925, 17 1/4 Uhr. — (III. Periode 1935/1940). — 2 Modelle. — Blechdose mit Doppelschluss. — K. & W. Siegerist, Bern (Schweiz); registriert den 8. April 1935.
- Nr. 37212. 9. März 1925, 12 Uhr. — (III. Periode 1935/1940). — 3 Muster. — Reklamebilder. — Düttschler & Co., Paidolfabrik, St. Gallen (Schweiz); Rechtsnachfolger von Gebr. Roedelberger, Bern; registriert den 10. April 1935.
- Nr. 37240. 17. März 1925, 12 Uhr. — (III. Periode 1935/1940). — 3 Modelle. — Papiersäcke zum Aufbewahren von Kleidern, mit Verschluss und Aufhängehaken. — Arnold G. Brunner, Gossau (Zürich, Schweiz); registriert den 8. April 1935.
- Nr. 37317. 31. März 1925, 20 Uhr. — (III. Periode 1935/1940). — 1 Muster. — Blechpackungen. — Haco-Gesellschaft A.-G. Bern, Gümligen (Schweiz); registriert den 8. April 1935.
- N° 37477. 4 mai 1925, 19 h. — (III<sup>e</sup> période 1935/1940). — 8 modèles. — Calibres de montres. — H. Williamson Ltd. Büren Watch Co., Büren a. A. (Suisse). Mandataires: Iner & de Wurtemberger ci-devant E. Iner-Schneider, Genève; enregistrement du 15 avril 1935.
- Nr. 43356. 8. Januar 1930, 20 Uhr. — (II. Periode 1935/1940). — 1 Modell. — Milchkochgerät. — Fritz Knuchel, Biel (Schweiz); registriert den 10. April 1935.
- Nr. 43452. 29. Januar 1930, 13 1/4 Uhr. — (II. Periode 1935/1940). — 19 Modelle. — Taschentuch-Aufmachungen. — A. Günther & Co., St. Gallen (Schweiz); registriert den 8. April 1935.
- Nr. 43482. 30. Januar 1930, 20 Uhr. — (II. Periode 1935/1940). — 2 Modelle. — Dütten. — Hans Forrer, Zürich-Oerlikon (Schweiz); registriert den 18. April 1935.
- Nr. 43487. 1. Februar 1930, 20 Uhr. — (II. Periode 1935/1940). — 10 Modelle. — Taschentuch-Aufmachungen. — A. Gündter & Co., St. Gallen (Schweiz); registriert den 8. April 1935.
- Nr. 43499. 4. Februar 1930, 17 Uhr. — (II. Periode 1935/1940). — 10 Modelle. — Biscuits. — Gebrüder Kambly, Trubschachen (Schweiz). Vertreter: Ed. v. Waldkirch, Bern; registriert den 15. April 1935.
- N° 45510. 5 février 1930, 20 h. — (II<sup>e</sup> période 1935/1940). — 1 dessin. — Tableau-réclame. — Arkina S. A., Yverdon-les-Bains (Suisse). Mandataire: J. D. Pahud, Lausanne; enregistrement du 15 avril 1935.
- Nr. 43512. 4. Februar 1930, 19 Uhr. — (II. Periode 1935/1940). — 1 Muster. — Dütten mit Raum für Firma-Eindruck. — Hans Forrer, Zürich-Oerlikon (Schweiz); registriert den 18. April 1935.
- Nr. 45551. 12. Februar 1930, 18 Uhr. — (II. Periode 1935/1940). — 1 Muster. — Oel- und Fettfleckenseife. — Eduard Zahner-Nowack, Zürich (Schweiz); registriert den 12. April 1935.
- Nr. 45564. 1. Februar 1930, 20 Uhr. — (II. Periode 1935/1940). — 2 Modelle. — Schachteln. — A. Günther & Co., St. Gallen (Schweiz); registriert den 8. April 1935.
- Nr. 45581. 18. Februar 1930, 12 Uhr. — (II. Periode 1935/1940). — 1 Muster. — Schachtel. — A. Günther & Co., St. Gallen (Schweiz); registriert den 8. April 1935.
- Nr. 45607. 22. Februar 1930, 12 Uhr. — (II. Periode 1935/1940). — 1 Muster. — Forstkassa-Rechnungskett. — Forstdirektion des Kantons Bern, Bern (Schweiz); registriert den 8. April 1935.
- Nr. 45664. 5. März 1930, 9 Uhr. — (II. Periode 1935/1940). — 1 Muster. — Farbiger Zwirn. — Vereinigung Appenzell-Innerrhodischer Stickereifabrikanten, Appenzell (Schweiz); registriert den 10. April 1935.
- Nr. 45665. 5. März 1930, 9 Uhr. — (II. Periode 1935/1940). — 1 Muster. — Stickerei-Stempel. — Vereinigung Appenzell-Innerrhodischer Stickereifabrikanten, Appenzell (Schweiz); registriert den 10. April 1935.
- Nr. 45666. 5. März 1930, 15 Uhr. — (II. Periode 1935/1940). — 6 Modelle. — Taschentücher-Aufmachungen. — A. Günther & Co., St. Gallen (Schweiz); registriert den 8. April 1935.
- Nr. 45682. 6. März 1930, 19 Uhr. — (II. Periode 1935/1940). — 1 Modell. — Taschen- und Armband-Uhrenwerke. — Paul Wyler & Co., Wyler-Uhren, Basel (Schweiz); Rechtsnachfolger von Paul Wyler, Basel; registriert den 8. April 1935.
- Nr. 45768. 27. März 1930, 14 1/4 Uhr. — (II. Periode 1935/1940). — 1 Muster (von 2). — Tube für Zahnpasta und Verpackung für Zahnpasta-Tuben. — J. Kaufmann, Bern (Schweiz); registriert den 8. April 1935.
- N° 45779. 28 mars 1930, 12 h. — (II<sup>e</sup> période 1935/1940). — 2 modèles. — Calibres de montres. — Béguin & Co., Tramelan Watch Co., Tramelan (Suisse); enregistrement du 8 avril 1935.
- Nr. 45877. 25. März 1930, 20 Uhr. — (II. Periode 1935/1940). — 1 Muster. — Beutel für Backpulver. — Wwe. P. i. Rist-Zünd, Altstätten (St. Gallen, Schweiz); registriert den 8. April 1935.
- Nr. 45967. 6. Mai 1930, 18 1/2 Uhr. — (II. Periode 1935/1940). — 16 Modelle. — Küchenmöbel. — E. Séquin-Dormann, Zürich (Schweiz). Vertreter: H. Kirchhofer vormals Bourry-Séquin & Co., Zürich; registriert den 8. April 1935.
- Nr. 45972. 26. März 1930, 15 Uhr. — (II. Periode 1935/1940). — 1 Modell. — Seil-Zugvorrichtung für Holzfäsen. — Otto Guhl, Unterstammheim (Schweiz). Vertreter: J. H. Hoerni, Zürich; registriert den 12. April 1935.
- Nr. 45975. 8. Mai 1930, 18 1/4 Uhr. — (II. Periode 1935/1940). — 1 Muster. — Seifenpackung. — Friedrich Steinfels A.-G. Seifenfabrik Zürich, Zürich (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich; registriert den 15. April 1935.
- Nr. 45976. 8. Mai 1930, 18 1/4 Uhr. — (II. Periode 1935/1940). — 1 Modell. — Seifenpackung. — Friedrich Steinfels A.-G. Seifenfabrik Zürich, Zürich (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich; registriert den 15. April 1935.
- Nr. 45978. 26. März 1930, 18 Uhr. — (II. Periode 1935/1940). — 1 Modell. — Eierschachtel. — Franz Zürcher, Brüttisellen (Schweiz); registriert den 8. April 1935.
- N° 54550. 3 avril 1935, 16 h. — (II<sup>e</sup> et III<sup>e</sup> période 1940/1950). — 2 dessins. — Assiettes en faïence. — Noble Corporation de l'Abbaye de Fleurier, Association, Fleurier (Suisse); ayant cause de Mme. M. Borel-Mauler, Fleurier; enregistrement du 8 avril 1935.

Nr. 54636. 4. April 1935, 15 Uhr. — (II. u. III. Periode 1940/1950). — 1 Muster. — Eierschachtel. — Franz Zürcher-Steiner, Brüttisellen (Schweiz); registriert den 15. April 1935.

**Lösungen — Radiations — Radiazioni**

- Nr. 31379. 3 avril 1920. — 13 modèles. — Calibres de montres, mécanismes de remontoir et de mise à l'heure, ponts et char de calibre de montre.
- Nr. 31383. 6. April 1920. — 1 Muster (Saldo von 6). — Etiquettes und Mittelbänder.
- Nr. 31393. 9 avril 1920. — 1 modèle. — Machine à sertir automatique à plusieurs broches.
- Nr. 31394. 9 avril 1920. — 1 modèle. — Store à projection automatique.
- Nr. 31407. 14. April 1920. — 1 Modell. — Eisenrahmen für Dachfenster.
- Nr. 31413. 15. April 1920. — 1 Modell. — Drahtknebel für Ketten.
- Nr. 31420. 1. April 1920. — 1 Modell. — Motorkarren.
- Nr. 36951. 2. Januar 1925. — 1073 Muster. — Stickereien.
- Nr. 36955. 2 janvier 1925. — 1 dessin. — Instructions pour l'étude de la dactylographie.
- Nr. 36961. 9 janvier 1925. — 2 modèles. — Calibres de montres.
- Nr. 36962. 9. Januar 1925. — 1 Modell. — Sicherheitsventil.
- Nr. 36973. 12. Januar 1925. — 1 Muster. — Packung für Stumpen (Sumatra-Havana-Mischung).
- Nr. 36976. 12. Januar 1925. — 1 Muster. — Ansichtskarten.
- Nr. 36977. 12. Januar 1925. — 79 Muster. — Stickereien.
- Nr. 36979. 12. Januar 1925. — 1 Modell. — Seifenspender für flüssige Seife.
- Nr. 36982. 10. Januar 1925. — 5 Muster. — Etiquettes für Wacholder-Spiritus, Wacholder-Geist, Wacholder-Sirup und Wunderbalsam.
- Nr. 36984. 13. Januar 1925. — 1 Modell. — Taschen für Grammophon-Schallplatten.
- Nr. 36990. 13. Januar 1925. — 1 Modell. — Huteinlage aus Celluloid.
- Nr. 36994. 14. Januar 1925. — 700 Muster. — Stickereien und Aetzspitzen.
- Nr. 37003. 15. Januar 1925. — 1 Modell. — Zeitungsmappe für Kantons- und Amtsblätter.
- Nr. 45341. 2. Januar 1930. — 109 Muster. — Stickereien.
- Nr. 45343. 3. Januar 1930. — 3 Modelle. — Flaschen-Etiquettes.
- Nr. 45345. 6. Januar 1930. — 56 Muster. — Klöppelspitzen.
- Nr. 45346. 7. Januar 1930. — 424 Muster. — Stickereien.
- Nr. 45347. 2. Januar 1930. — 1 Modell. — Packung.
- Nr. 45348. 6. Januar 1930. — 1 Modell. — Rücksignalgeber für Fußgänger.
- Nr. 45349. 7. Januar 1930. — 406 Muster. — Stickereien.
- Nr. 45351. 7 janvier 1930. — 1 modèle. — Ceinture ventrière.
- Nr. 45352. 7 janvier 1930. — 1 modèle. — Ceinture ventrière.
- Nr. 45353. 7. Januar 1930. — 1 Modell. — Einstellbarer Schleifdorn zum Fertigbearbeiten von Werkstücken aus gehärtetem Stahl, Guss oder Eisen.
- Nr. 45354. 8. Januar 1930. — 1 Modell. — Packung für Schreibpapier und Couverts.
- Nr. 45355. 8. Januar 1930. — 3 Modelle. — Kaminaufsätze.
- Nr. 45357. 8. Januar 1930. — 256 Muster Kettenstichstickereien.
- Nr. 45360. 9 janvier 1930. — 1 modèle. — Presse pour éléments de construction creux.
- Nr. 45361. 9. Januar 1930. — 14 Muster. — Stickereien.
- Nr. 45363. 9. Januar 1930. — 1 Modell. — Gefäßverschluss.
- Nr. 45364. 10. Januar 1930. — 4 Muster. — Voile-Gewebe.
- Nr. 45365. 11. Januar 1930. — 2 Muster. — Buchhaltungsformulare: Monatsbogen und Abschlussbogen.
- Nr. 45367. 11 janvier 1930. — 5 modèles. — Boîtes de montres décorées.
- Nr. 45368. 11. Januar 1930. — 2 Modelle. — Stahlampenständer; Schaft für Stahlampenständer.
- Nr. 45369. 12. Januar 1930. — 1 Modell. — Oberlicht-Schnepper.
- Nr. 45370. 13. Januar 1930. — 1 Modell. — Holzharass.
- Nr. 45373. 13 janvier 1930. — 1 modèle. — Guide-main pour apprendre à écrire.
- Nr. 45374. 13. Januar 1930. — 107 Muster. — Stickereien.
- Nr. 45375. 13 janvier 1930. — 14 modèles. — Mouvements de montres.
- Nr. 45376. 14. Januar 1930. — 1 Muster. — Zeichnungsbogen für Baugrundrisse.
- Nr. 45377. 14. Januar 1930. — 1 Modell. — Hilfsgerät zum Nähen von Matratzen.
- Nr. 45378. 14. Januar 1930. — 273 Muster. — Stickereien.
- Nr. 45379. 14. Januar 1930. — 419 Muster. — Mechanische Stickereien.
- Nr. 45380. 14. Januar 1930. — 1 Modell. — Stuhl.
- Nr. 45381. 14. Januar 1930. — 1 Modell. — Tropferphiole mit Gummistöpsel.
- Nr. 45382. 14. Januar 1930. — 1 Muster. — Formular für Zeitmessung.
- Nr. 45383. 14. Januar 1930. — 1 Muster. — Formular für Zeitmessung.
- Nr. 45384. 14. Januar 1930. — 1 Muster. — Formular für Zeitmessung.
- Nr. 45385. 15. Januar 1930. — 1 Muster. — Bilderbogen.
- Nr. 45387. 15. Januar 1930. — 404 Muster. — Stickereien.
- Nr. 45389. 15. Januar 1930. — 2 Muster. — Phantasiegewebe.
- Nr. 45391. 15. Januar 1930. — 1 Modell. — Schlauchwaschmaschine.
- Nr. 45395. 14. Januar 1930. — 1 Modell. — Kran für Lastwagen.
- Nr. 45396. 14. Januar 1930. — 1 Modell. — Leuchtschilder-Bestandteile.
- Nr. 45397. 15. Januar 1930. — 193 Muster. — Maschinendickereien.
- Nr. 45398. 15. Januar 1930. — 1 Modell. — Gedeckter Einstellständer für Velos.
- Nr. 45399. 15. Januar 1930. — 1 Modell. — Bock zum Binden von Reisigwellen.
- Nr. 45411. 13. Januar 1930. — 1 Muster. — Crêpe (Kettenstuhlstoff aus Kunstseide).
- Nr. 45417. 11. Januar 1930. — 455 Muster. — Stickereien.
- Nr. 54385. 21. Februar 1935. — 1 Modell. — Messwerkzeug (gelöschte infolge Verzichtleistung vom 1. April 1935).

**Genossenschaft Sansara mit Sitz in Zürich 7**

**Rechnungsript.**

In Anwendung von Art. 712 O. R. ergeht hiermit an sämtliche Gläubiger der Genossenschaft Sansara die Aufforderung, ihre Ansprüche irgendwelcher Art bis spätestens den 26. Juni 1935 mit genauer Begründung beim unterzeichneten Beistand anzumelden.

Im Unterlassungsfalle wird ohne weiteres Verzicht auf irgendwelche Ansprüche an genannte, aufgelöste Genossenschaft angenommen und das Vermögen derselben nach Ablauf von 6 Monaten vom 8. Mai 1935 an gerechnet, dem Inhaber der Genossenschaftsanteile ausgeländigt. (A. A. 46<sup>2</sup>)

Zürich 3, den 4. Mai 1935.

Der bestellte Beistand:  
Max Frischknecht, Stationsstrasse 52,  
Zürich 3.

**Mitteilungen — Communications — Comunicazioni**

**Deutsch-schweizerisches Verrechnungsabkommen**

**Waren- und Transfer-Konto**

	Ang. 34 — März 35	Franken April 1935	Total
Einzahlungen bei der Schweizerischen Nationalbank zugunsten deutscher Gläubiger .....	223,554,290.61	24,911,638.60	248,465,929.21
Anteil der Deutschen Verrechnungskasse in Berlin, laut Abkommen ..	8,914,361.46	2,993,150.58	11,907,515.04
Anteil der schweizerischen Gläubiger .....	214,639,926.15	21,918,488.02	236,558,414.17
Einzahlungen bei der Deutschen Verrechnungskasse in Berlin, zugunsten schweizerischer Gläubiger ..	244,528,253.36	20,281,492.55†	264,809,745.91
(† vom 1. — 27. April 1935)			
Durch Einzahlungen bei der Schweizerischen Nationalbank nicht gedeckter Betrag der Einzahlungen bei der Deutschen Verrechnungskasse in Berlin .....	29,888,327.21	—1,636,995.47	28,251,331.74
Auszahlungen an schweizerische Gläubiger:			
für Waren .....	139,664,955.47*	13,578,200.06	153,243,155.53*
für Nebenkosten im Warenverkehr .....	4,132,139.73	1,150,051.85	5,282,191.58
für Zinsen, gemäss Transferabkommen .....	48,732,754.25	7,193,595.36	55,926,349.61
für Reiseverkehr, inkl. Unterrichts-, Erholungs- und Lebensunterhalts-Kosten .....	22,106,568.89	—	22,106,568.89
(Aug. — Dez. 1934)			
Total der Auszahlungen .....	214,636,418.34	21,921,847.27	236,558,265.61

\* Einschliesslich Zahlungen bis 31. Dezember 1934, für Nebenkosten im Warenverkehr.

**Letztausbezahlte Sammelbriefe:**

    für Waren: dat. 22. März 1935

    für Nebenkosten: dat. 20. Februar 1935

    für Warenverkehr.

    für Waren: dat. 22. März 1935

    für Nebenkosten: dat. 20. Februar 1935

    für Warenverkehr.

    für Waren: dat. 22. März 1935

    für Nebenkosten: dat. 20. Februar 1935

    für Warenverkehr.

    für Waren: dat. 22. März 1935

    für Nebenkosten: dat. 20. Februar 1935

    für Warenverkehr.

    für Waren: dat. 22. März 1935

    für Nebenkosten: dat. 20. Februar 1935

    für Warenverkehr.

    für Waren: dat. 22. März 1935

    für Nebenkosten: dat. 20. Februar 1935

    für Warenverkehr.

    für Waren: dat. 22. März 1935

    für Nebenkosten: dat. 20. Februar 1935

    für Warenverkehr.

    für Waren: dat. 22. März 1935

    für Nebenkosten: dat. 20. Februar 1935

    für Warenverkehr.

    für Waren: dat. 22. März 1935

    für Nebenkosten: dat. 20. Februar 1935

    für Warenverkehr.

    für Waren: dat. 22. März 1935

    für Nebenkosten: dat. 20. Februar 1935

    für Warenverkehr.

    für Waren: dat. 22. März 1935

    für Nebenkosten: dat. 20. Februar 1935

    für Warenverkehr.

    für Waren: dat. 22. März 1935

    für Nebenkosten: dat. 20. Februar 1935

    für Warenverkehr.

    für Waren: dat. 22. März 1935

    für Nebenkosten: dat. 20. Februar 1935

    für Warenverkehr.

    für Waren: dat. 22. März 1935

    für Nebenkosten: dat. 20. Februar 1935

    für Warenverkehr.

    für Waren: dat. 22. März 1935

    für Nebenkosten: dat. 20. Februar 1935

    für Warenverkehr.

    für Waren: dat. 22. März 1935

    für Nebenkosten: dat. 20. Februar 1935

    für Warenverkehr.

    für Waren: dat. 22. März 1935

    für Nebenkosten: dat. 20. Februar 1935

    für Warenverkehr.

    für Waren: dat. 22. März 1935

    für Nebenkosten: dat. 20. Februar 1935

    für Warenverkehr.

    für Waren: dat. 22. März 1935

    für Nebenkosten: dat. 20. Februar 1935

    für Warenverkehr.

    für Waren: dat. 22. März 1935

    für Nebenkosten: dat. 20. Februar 1935

    für Warenverkehr.

    für Waren: dat. 22. März 1935

    für Nebenkosten: dat. 20. Februar 1935

    für Warenverkehr.

    für Waren: dat. 22. März 1935

    für Nebenkosten: dat. 20. Februar 1935

    für Warenverkehr.

    für Waren: dat. 22. März 1935

    für Nebenkosten: dat. 20. Februar 1935

    für Warenverkehr.

    für Waren: dat. 22. März 1935

    für Nebenkosten: dat. 20. Februar 1935

    für Warenverkehr.

    für Waren: dat. 22. März 1935

    für Nebenkosten: dat. 20. Februar 1935

    für Warenverkehr.

    für Waren: dat. 22. März 1935

    für Nebenkosten: dat. 20. Februar 1935

    für Warenverkehr.

    für Waren: dat. 22. März 1935

    für Nebenkosten: dat. 20. Februar 1935

    für Warenverkehr.

    für Waren: dat. 22. März 1935

    für Nebenkosten: dat. 20. Februar 1935

    für Warenverkehr.

    für Waren: dat. 22. März 1935

    für Nebenkosten: dat. 20. Februar 1935

    für Warenverkehr.

    für Waren: dat. 22. März 1935

    für Nebenkosten: dat. 20. Februar 1935

    für Warenverkehr.

    für Waren: dat. 22. März 1935

    für Nebenkosten: dat. 20. Februar 1935

    für Warenverkehr.

    für Waren: dat. 22. März 1935

    für Nebenkosten: dat. 20. Februar 1935

    für Warenverkehr.

    für Waren: dat. 22. März 1935

    für Nebenkosten: dat. 20. Februar 1935

    für Warenverkehr.

    für Waren: dat. 22. März 1935

    für Nebenkosten: dat. 20. Februar 1935

    für Warenverkehr.

    für Waren: dat. 22. März 1935

    für Nebenkosten: dat. 20. Februar 1935

    für Warenverkehr.

    für Waren: dat. 22. März 1935

    für Nebenkosten: dat. 20. Februar 1935

    für Warenverkehr.

    für Waren: dat. 22. März 1935

    für Nebenkosten: dat. 20. Februar 1935

    für Warenverkehr.

    für Waren: dat. 22. März 1935

    für Nebenkosten: dat. 20. Februar 1935

    für Warenverkehr.

    für Waren: dat. 22. März 1935

    für Nebenkosten: dat. 20. Februar 1935

    für Warenverkehr.

    für Waren: dat. 22. März 1935

    für Nebenkosten: dat. 20. Februar 1935

    für Warenverkehr.

    für Waren: dat. 22. März 1935

    für Nebenkosten: dat. 20. Februar 1935

    für Warenverkehr.

    für Waren: dat. 22. März 1935

**Einfuhrbeschränkungen: Kontingente für die Einfuhr aus Deutschland**

Im Hinblick auf den schweizerisch-deutschen Verrechnungsverkehr wird denjenigen Firmen, die ihre Kontingente für die Einfuhr aus Deutschland im ersten Halbjahr durch Bezug von Bewilligungen noch nicht ganz beansprucht haben, Gelegenheit gegeben, der Sektion für Einfuhr in Bern bzw. der Textil-Treuhandstelle in Zürich bis zum 20. Mai schriftlich mitzuteilen, ob sie ihre Kontingentsreste noch beanspruchen oder nicht.

Diese Mitteilung soll, für jede Warenposition (Zolltarifnummer) getrennt, folgende Angaben enthalten:

1. Wird der Kontingentsrest bis Ende Juni noch ausgenutzt werden, eventuell für welche Menge? Im bejähenden Falle sind die entsprechenden Einfuhrgesuche unverzüglich einzurichten;
2. wird der Kontingentsrest erst im zweiten Halbjahr ausgenutzt werden, eventuell für welche Menge?
3. wird der Kontingentsrest gar nicht ausgenutzt werden?

Soweit die Firmen über den Stand ihrer Kontingente nicht genau orientiert sind, können sie bei der Sektion für Einfuhr bzw. der Textil-Treuhandstelle darüber Auskunft bekommen.

Von denjenigen Firmen, die bis zum 20. Mai nicht antworten, wird angenommen, dass sie auf ihre allfälligen Kontingentsreste des ersten Halbjahrs verzichten. 106. 8. 5. 35.

**Restrictions à l'importation****Contingents pour les importations d'Allemagne**

Eu égard au trafic de compensation entre la Suisse et l'Allemagne, les maisons qui n'ont pas encore demandé des permis d'importation pour la totalité de leurs contingents allemands du 1<sup>er</sup> semestre sont avisées par les présentes qu'elles pourront faire savoir jusqu'au 20 mai au Service des importations, à Berne, ou à l'Office fiduciaire des textiles, à Zurich, si elles revendiquent ou non leurs soldes de contingents.

Cette communication contiendra pour chaque espèce de marchandise (numéro du tarif douanier) les indications suivantes:

1. Le solde du contingent sera-t-il encore utilisé avant la fin juin, éventuellement jusqu'à concurrence de quelle quantité? Dans le cas affirmatif, les demandes d'importation doivent être présentées immédiatement;
- ou
2. le solde du contingent ne sera-t-il utilisé que dans le second semestre, éventuellement jusqu'à concurrence de quelle quantité?
- ou
3. le solde du contingent ne sera-t-il pas utilisé du tout?

Les maisons qui ne connaissent pas l'état exact de leurs contingents pourront se renseigner auprès du Service des importations ou de l'Office fiduciaire des textiles.

Les maisons qui ne répondront pas pour le 20 mai seront censées renoncer à leurs soldes de contingents du 1<sup>er</sup> semestre. 106. 8. 6. 35.

**Wiedereröffnung des Zollamtes St. Moritz**

(Mitteilung der eidg. Oberzolldirektion.)

Ueber die nächste Sommersaison wird das Gepäckzollamt St. Moritz (Engadin) vom 20. Juni bis 10. September 1935 geöffnet sein.

Während dieses Zeitraumes können aus dem Auslande nach St. Moritz bestimmte Sendungen von Reisegepäck, Umrüsts, Aussteuer- und Erbschaftsgut im Transit zur Zollbehandlung nach genannter Empfangsstation abgefertigt werden. 106. 8. 5. 35.

**Réouverture du bureau de douane de St. Moritz**

(Communication de la Direction générale des douanes fédérales.)

L'office douanier pour l'expédition des bagages à St. Moritz (Engadine), sera ouvert pendant la prochaine saison d'été du 20 juin au 10 septembre 1935.

Les envois d'effets de voyageurs, de déménagement, de succession et les trousseaux, provenant de l'étranger pourront, pendant cette période, être expédiés en transit sur ce bureau. 106. 8. 5. 35.

**Belgique — Réglementation de l'exportation**

Le Moniteur belge du 8 mai a publié l'arrêté ci-après, en date du 24 avril 1935:

Le Ministre des Affaires économiques,

Vu l'arrêté royal du 18 avril 1935 relatif à l'exportation des tapis de table, des velours et peluches, des papiers et cartons,

Arrête:

Article 1<sup>er</sup>. Est subordonnée à la production d'une autorisation, l'exportation des marchandises désignées ci-après:

553 Tapis de table (coton).

555 Velours et peluches coupés ou non coupés (coton) non spécialement tarifés.

724 Cartons communs, en rouleaux ou en feuilles, pesant 300 grammes et plus par mètre carré.

- 725 Cartons feuilles, en rouleaux ou en feuilles, pesant 150 grammes et plus par mètre carré.
- 728 Papiers d'emballage communs, en feuilles ou en rouleaux pesant de 40 à 300 grammes exclusivement par mètre carré.
- 732 Papiers sulfurisés (parchemin végétal) en rouleaux ou en feuilles.
- 733 Papiers d'emballage non dénommés ailleurs, en feuilles ou en rouleaux, pesant de 40 à 300 grammes exclusivement par mètre carré.
- 747 Papiers et cartons couchés ou émaillés, en blanc ou en couleur.
- 751 Papiers et cartons spéciaux, en feuilles ou en rouleaux, non dénommés ailleurs tels que papiers et cartons marbrés, veinés, indiens, dorés, argentés, métallisés, bicolores, veloutés, micaçés, moirés, recouverts de bois, de lièges, huiles, vernis, cirés, gommés, gaufrés, grainés, ondulés, plissés, frôlés, estampés, renforcés, par du tissu ou avec intercalage de tissu, etc.
- 752 Papiers et cartons non dénommés ni compris ailleurs, ne contenant pas plus de 10 p. c. de pâte de bois mécanique.
- 753 Papiers et cartons non dénommés ni compris ailleurs, contenant plus de 10 p. c. de pâte de bois mécanique.

Art. 2. Cette autorisation sera délivrée par le Ministre des Affaires économiques ou par son délégué.

Art. 3. Le présent arrêté entrera en vigueur le lendemain de sa publication au Moniteur belge. 106. 8. 5. 35.

**France — Contingement**

Le Journal officiel du 2 mai a publié l'avis aux importateurs ci-après: L'application des mesures de contingentement est suspendue jusqu'à nouvel ordre en ce qui concerne les oxydes de fer dont l'importation a été contingente par le décret du 3 janvier 1935<sup>1</sup>) (oxydes de fer artificiels pulvérisés à l'exception des oxydes de fer alcalinés pour l'éparation du gaz) (Ex. 0130). 106. 8. 5. 35.

<sup>1)</sup> Voir Feuille officielle suisse du commerce n° 6 du 9 janvier 1935.

**France — Contingement**

Le Journal officiel du 3 mai publie l'avis aux importateurs ci-après: L'application des mesures de contingentement<sup>1</sup>) est suspendue jusqu'à nouvel ordre en ce qui concerne les importations des gisus artificielles soumises au régime douanier des vernis et peintures assimilées, autres (Ex. 293).

<sup>1)</sup> Voir Feuille officielle suisse du commerce, n° 5 du 5 janvier 1935 et n° 77 du 2 avril 1935. 106. 8. 5. 35.

**France — Prohibition d'exportation de certaines marchandises**

Le Journal officiel du 2 mai a publié l'avis aux exportateurs ci-après: Une dérogation générale à la prohibition d'exportation de certaines marchandises, édictée par le décret du 27 mars 1935<sup>1</sup>), est accordée, jusqu'à nouvel ordre, en ce qui concerne les laines peignées ou cardées.

<sup>1)</sup> Voir Feuille officielle suisse du commerce n° 77 du 2 avril 1935. 106. 8. 5. 35.

**Gesandtschaften und Konsulate****Légations et Consulats — Legazioni e Consolati**

Lant einer Mitteilung des Generalkonsulats von Nicaragua in Genf hat die Regierung dieses Landes die Honorarkonsulate in Basel und Lugano aufgehoben. Die Konsulargeschäfte der Kantone Basel-Stadt, Baselland und Tessin werden vorübergehend vom Generalkonsulat in Genf besorgt.

Dem an Stelle des zurückgetretenen Herrn David B. Macgowan zum Berufskonsul der Vereinigten Staaten von Amerika in Bern, mit Amtsbefugnis über die Kantone Bern, Freiburg und Nenzenburg ernannten Herrn Gerald Keith ist das Exequatur erteilt worden. 106. 8. 5. 35.

Suivant une communication du consulat général de Nicaragua à Genève, le gouvernement de ce pays a supprimé ses consulats honoraires à Bâle et à Lugano. Les affaires consulaires relatives aux cantons de Bâle-Ville, Bâle-Campagne et Tessin seront provisoirement gérées par le consulat général à Genève.

Le Conseil fédéral a accordé l'Exequatur à M. Gérald Keith, nommé consul de carrière des Etats-Unis d'Amérique à Berne, avec juridiction sur les cantons de Berne, Fribourg et Neuchâtel, en remplacement de M. David B. Macgowan, démissionnaire. 106. 8. 5. 35.

**Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux**

Umrechnungskurse vom 8. Mai an — Cours de reduction dès le 8 mai

Belgien Fr. 52.45; Dänemark Fr. 67.30; Deutschland Fr. 123.85; Frankreich Fr. 20.42; Italien Fr. 25.60; Japan Fr. 90.—; Jugoslawien Fr. 7.15; Marokko Fr. 20.42; Niederlande Fr. 209.35; Oesterreich Fr. 57.85; Polen Fr. 58.50; Schweden Fr. 77.65; Tschechoslowakei Fr. 12.98; Tunisie Fr. 20.42; Ungarn Fr. 89.95; Grossbritannien und Irland Fr. 15.—.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

**Redaktion:**

Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.

**Rédaction:**

Division du commerce du département fédéral de l'économie publique à Berne.

**Danzas-Reisen nach Italien: Danzas, Chiasso**  
**Bahnhof-Buffet Olten**

Zentralster Treffpunkt  
 Bekannt für gute Küche und Keller  
 (Konferenz-Säle)



Pelikan-  
Kohlenpapier  
liefert viele  
farbkraftige  
Durchschläge

Erhältlich in den Papeterien

## Naef & Specker Gummi A. G. Zürich

### Einladung zur Aktionärversammlung

Samstag, den 11. Mai 1935, 14 Uhr

#### TRAKT ANDEN:

1. Geschäftsbericht 1. VII. 34 — 31. III. 35.
2. Wahl des Verwaltungsrates.
3. Änderung der Statuten.

Im übrigen wird auf die den Aktionären zugestellte persönliche Einladung verwiesen.

Geschäfts- und Revisionsbericht liegen im Geschäftskontor zur Einsicht der Aktionäre auf.

Zürich, den 4. Mai 1935.

Für den Verwaltungsrat:  
i. V.: Dr. Sonderegger.

## Sanatoria Populaires de Leysin

La société de l'Asile de Leysin (Sanatoria des Alpes Vaudoises, Les Chamois, Chalet Espérance) est convoquée en 1261

### assemblée générale ordinaire

pour mercredi 22 mai 1935, à 10 $\frac{1}{2}$  heures, au Sanatorium des Enfants, à Leysin

#### ORDRE DU JOUR:

Opérations statutaires

Le President: Dr. P. Demieville.

*Reklame*  
Beratung

## PUBLICITAS BERN

AM BUBENBERGPLATZ / TEL 20.001

Entwurf von Text und Zeichnungen für  
Inserate, Prospekte, Plakate usw. Saison-  
Werbungen, Jahres-Kampagnen, Budget-  
Verwaltungen, Bestempföhle Fach-  
leute und Künstler. Vorbesprechung un-  
verbindlich.

**HOTEL SCHWEIZERHOF**  
BERN

vis-à-vis Hauptbahnhof für Konferenzen  
glänzend geeignet.

Der Treffpunkt der Geschäftswelt.  
Franz. Restaurant im 1. Stock. Grill.  
H. Schüpbach, Dir. 67

### DAS GUTE HOTEL IN BAHNHOF-NAH

**LAUSANNE HOTEL EDEN**  
Moderner Comfort, Zimmer à Fr. 5.—, ff. Küche, auf-  
merksame Bedienung. Bestempföhle den Herren Ge-  
schäftsreisenden. Besitzer: Jean Petoud. 1347

**OLTEN HOTEL AARHOF**  
Fließendes kaltes und warmes Wasser in den Zimmern.  
Privatbäder. Grosse Restaurants u. Gesellschaftssäle.  
Aussstellungszimmer. Garage. Zimmer von Fr. 3.50 nn.  
Mittag- und Abendessen von Fr. 2.80 an. Telefon 38.71.  
V. Huber, Prop.

**PATENTE**  
ERNST KIRCHHOFER  
ZÜRICH LOEVENSTR.

Handels- & Rechts-Auskünfte  
Renseign. commerc. & juridiq.

Genf: Me. L. Willemlin, avocat, Ceard 11, Adv. Ink.  
— A. Lüthi, agent d'affaires, autor. Gérant du Crédit-  
reform, 2, Tour Matress. Lugano: Dr. C. Pozzi & Dr.  
P. Flatsch, Handels- u. Notariat, Telefon 2.52.  
Luzern: Fr. Widmer, Adv. Ink.  
— Eugen Nagel, Treu-  
hand-Notariat, Tel. 3634.  
St. Gallen: Max Baumann,  
Rechts- u. Inassobureau  
Zürich: Bachtold & Wunderli-  
Schw. Infb., Schweizerg. 12.

Die führende Auskunftstel.  
Comptoir Th. Eckel A. G.

gegr. 1858 empfiehlt sich zur  
Bergung v. Handels- & Auskünften  
sowie für den Ein-  
zug v. Forderungen  
und andere Art auf  
Schweiz und  
das Ausland.

Basel, Bern, Genf, Lugano,  
Luzern, Zürich. 700

Eigene Filialen im Ausland.

1245



128-1

## Olympia Schreibmaschinen

### Europa Schreibmaschinen A. G.

Filiale Zürich

Weinbergstrasse 15 Telephon 47.039

### Kaufmann der Textilbranche

### sucht kleines Geschäft

zu übernehmen. Nähere Angaben erbeten  
unter Chiffre O 53140 Q an Publletas Insel.

### Grande Imprimerie de la Suisse Romande cherche

## Représentant de 1<sup>er</sup> ordre

pouvant fournir de sérieuses références. Doit  
savoir l'allemand, être très bon vendeur, connaître  
si possible la branche et avoir des relations  
commerciales étendues en Suisse. Placé stable  
et bien rétribuée pour Monsieur actif et pouvant  
fournir des preuves de ses capacités. Possibilité de  
s'intéresser après essais concluants. Envoyer offres  
sous chiffre G. 26907 L à Publletas Lusanne.

### Produits chimiques ou spécialités

Drogiste, 28 ans, ayant auto, cherche pour la Suisse  
romande représentations concernant pharmacies et dro-  
gueries. Bonnes références. — Faire offres sous chiffre  
Q 6853 L à Publletas Lusanne. 1263

## Metaliga A.-G. St. Gallen

### Einladung zur 1. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Dienstag, den 21. Mai 1935, 11 Uhr vormittags, im Sitzungskontor der Schweizerischen Bankgesellschaft St. Gallen, Kornhausstrasse Nr. 7.

#### TRAKT ANDEN:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes per 31. März 1935.
2. Genehmigung der Bilanz und Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.

Metaliga A.-G. St. Gallen  
Der Verwaltungsrat.

## Société des Tramways de Fribourg

### Assemblée générale ordinaire des actionnaires

Messieurs les actionnaires sont invités à prendre part à l'assemblée générale ordinaire de la Société des tramways de Fribourg, qui aura lieu le mercredi 29 mai 1935, à 15 h., au siège social, Boulevard de Pérolles 3, à Fribourg.

Tractanda: 1. Approbation des comptes de l'exercice 1934.

2. Renouvellement de membres du conseil d'administration.

3. Désignation des contrôleurs. (12391 F) 1267

Pour assister à cette séance, Messieurs les actionnaires doivent présenter leurs actions avant le 28 mai 1935, à 18 heures, à la Caisse de la Société, où il leur sera délivré des cartes d'admission. Passé ce terme, aucune carte ne sera établie.

Les comptes de l'exercice 1934 et le rapport des contrôleurs seront à la disposition de Messieurs les actionnaires, à la Caisse de la Société, dès le 22 mai 1935.

Fribourg, le 4 mai 1935.

Le conseil d'administration.

## Société des Forces Electriques de la Goule, St-Imier

### Paiement de dividende

Par décision de l'assemblée générale des actionnaires du 2 mai 1935, le dividende des actions ordinaires pour l'exercice 1934 a été fixé comme suit:

Fr. 12.50 par action, moins 4 $\frac{1}{2}$  % d'impôt de timbre fédéral payable contre remise du coupon N° 35, chez:

Banque Cantonale de Berne, à Berne et à St-Imier.  
Caisse d'Epargne et de Prêts, à Berne.  
Banque Populaire Suisse, à St-Imier.  
Au Siège de la Société, à St-Imier.

Les coupons N° 30, non encassés à ce jour, sont périssables depuis le 15 avril 1935.